Amigoe

100STE JAARGANG — NO.: 249

DONDERDAG 27 OKTOBER 1983

Vandaag



ERIC GAIRY
...van boven...

Nieuws in vogelvlucht

ARIJS — Frankrijk wil dat er een we VN-vredesmacht naar Liba- wordt gestuurd. De pogingen tot herenigd Libanon zouden, wat nkrijk betreft, op grote schaal de internationale gemeenschap ten worden gesteund. De leider de Sji-itische Amal-beweging, ri, heeft ontkend dat men verwoordelijk is voor de aanslag op VS- en Franse mariniers afgelozondag. Deze aanslag diende al- de belangen van Israël, meent

******

EW YORK — De New York Ti- en de Washington Post hebben tiek geleverd op de VS-invasie in nada. De Times twijfelt aan de htvaardiging daarvan door de ering en de Post vraagt zich af of s wel bij elkaar voldoende reden n een klein land binnen te vallen in vrede met de VS leeft. In verllende steden hebben studenten burgers tegen de actie geprotesrd.

******

EKING — China heeft de onmiddijke terugtrekking van de VS epen uit Grenada geëist. Dit is een grante schending van het VNndvest, zei Peking, dat zich zeer orgd toonde over de situatie.

******

ATICAAN-STAD — Paus Jonnes Paulus II heeft zijn "smart en pe bezorgdheid" over de VSasie uitgesproken. Hetzelfde dt voor de terroristische aanval- in Libanon. Hij zei het op een enbare audiëntie tot 80.000 nsen.

******

UENOS AIRES — De overma- van de eerste 500 miljoen dollar een krediet van 1,5 miljard aan gentinië is voor onbepaalde tijd geschort. Dit i.v.m. de verkiezin- van zondag. Formeel gebeurde op verzoek van Argentinië. Voor- de kleinere banken in het consortin voelden er niets voor op dit enblik de lening te verstrekken.

******

LONDEN — De Britse Labour rty heeft koningin Elizabeth geaagd tussenbeide te komen op Grenada. Zij moet de gouverneurneraal daar opdracht geven een euwe regering te vormen. De Britkoningin is nog steeds hoofd van de aat Grenada, welke lid is van het emenebest.

******

ISLAMABAD — SU-soldaten hebn bij een aanval op het Afghaanse rp Istalef zeker 12 kinderen aan n bajonet geregen. De Russen hebn bij het lucht- en land-offensief k geplunderd en honderden burrs gedood.

******

WASHINGTON — De VS vinden t dreigement van de Sovjet-leider ndropov "volstrekt onrechtvaarg" dat de SU de overlegtafel de rug ekeert in Genève als de NATO zijn euwe kernraketten plaatst. Het penbaar maken van de nieuwe voorellen voor zij in Genève ter tafel koen, is een poging om de NAVO te rdelen, menen de VS.

*****

TEHERAN — Iran ontkent dat rak mijnen gelegd heeft in de noordlijke zône van de Perzische Golf. Dit as eerder in Bagdad verklaard. De cheepvaart kan volgens Iran gewoon doorgaan en ondervindt geen nkele hinder.

******

NEW YORK — Oost en West hebben in de Veiligheidsraad van de VN et koppelen van Namibië's onafankelijkheid aan de Cubaanse aanwezigheid in Angola van de hand gewezen. Deze koppeling wordt door de S gesteund. Gewezen werd ook op e schendingen van Angolees rondgebied door Zuidafrikaanse peraties.

******

ROME — De Jordaanse ambassadeur in Rome is woensdag gewond gemaakt bij een aanslag waarvoor de Palestijnse splintergroep Abu Nidal ich verantwoordelijk stelde. De diplomaat kreeg 7 kogels in zijn lichaam, maar verkeert niet in levensgevaar. Ook het Syrisch Strijdfront heeft de daad voor zich opgeëist. Het gebeurde toen de ambassadeur op weg naar huis was met zijn auto.

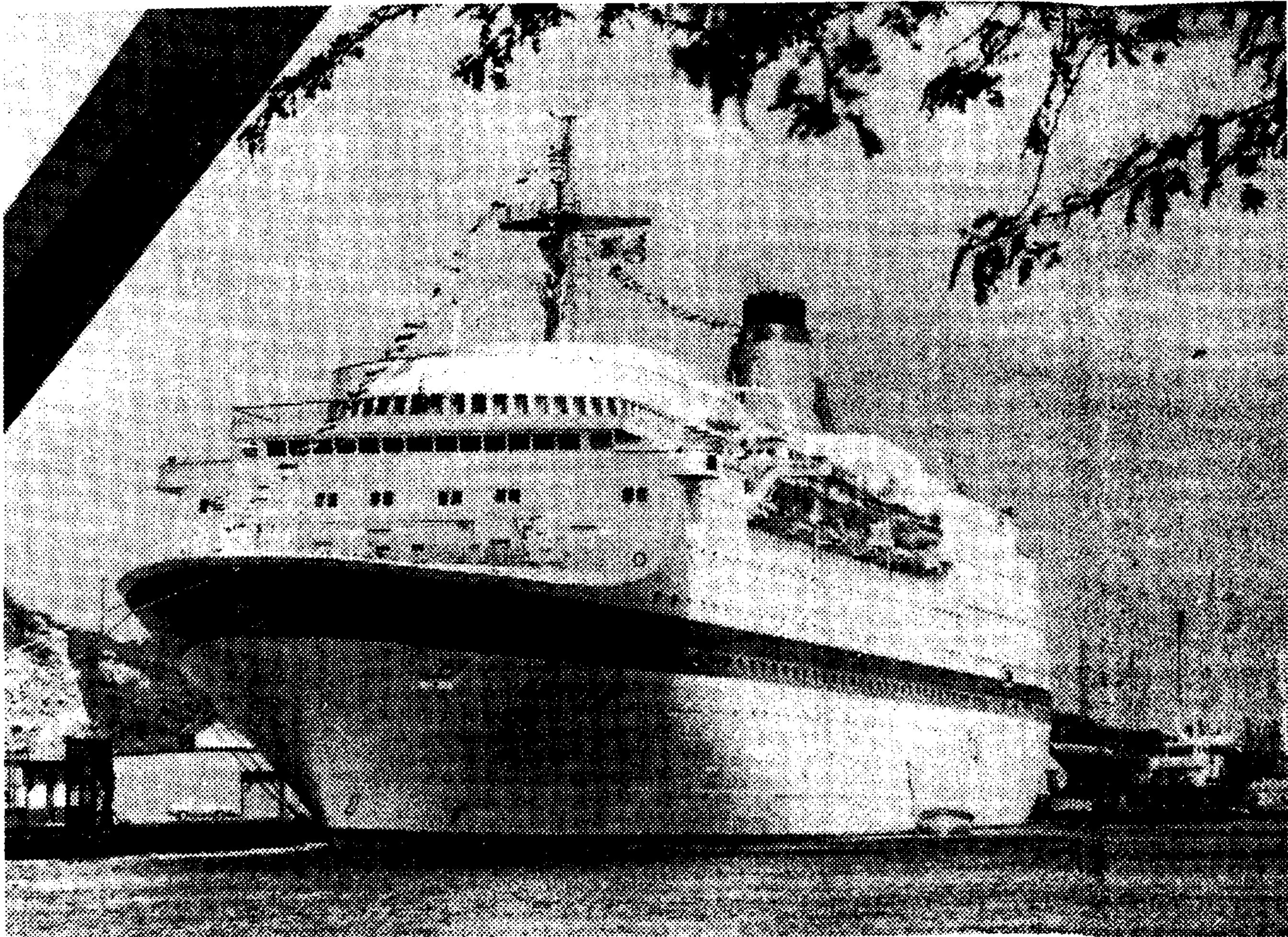
******

LIMA — De aanvallen op de ersvrijheid nemen in aantal toe in atijns-Amerika. Toch is de vrijheid an expressie de spil van onze activiteiten, zo stelde voorzitter Lavin van et Interamerikaanse persgemootschap SIP, dat in Lima bijeen is.

******

WASHINGTON — De VS hebben maatregelen getroffen om eventuële represailles van Cuba na de invasie op Grenada op te vangen. Daartoe is onder meer de waakzaamheid vergroot op en rond de VS-basis Guantánamo op Cuba.

******



WILLEMSTAD — De nieuwste aanwinst van de scheepvaart-maatschappij HAPAG Lloyd, het passagiersschip Europa, is vandaag de haven van Willemstad binnengevaren. Op deze "maiden trip" vervoerde het luxe-schip ruim 500, vooral Duitse passagiers.

Gouden handdruk voor Spaanse werkers Philips

EINDHOVEN — Spaanse werknemers van Philips krijgen 15.000 gulden als ze ontslag nemen en terugkeren naar Spanje. Volgens een woordvoerder van Philips is de regeling niet in het leven geroepen om van de Spaanse werknemers af te komen.

Aan het eind van de jaren zestig begin jaren zeventig haalde Philips in totaal ongeveer elfhonderd Spanjaarden naar Eindhoven. Ze werden ondergebracht in speciaal daarvoor ingerichte woonoorden. Momenteel zijn er nog vierhonderd Spanjaarden bij Philips in dienst. De overigen zijn teruggekeerd naar huis, Nederlander geworden of werkzaam bij andere bedrijven. De woonoorden zijn inmiddels gesloten.

******

HARARE — De officiële Zimbabwe-zender heeft in een aanval op Israël en Zuid-Afrika gesproken over de "gehate Joden en boeren". De aanval gold het bezoek van bisschop Muzorewa, oud-premier, aan Israël. Voor Bijbelstudie, zoals de geestelijke zei.

Verstrekkende bezuinigingen

Zweden trekt buikriem aan

STOCKHOLM — De medische voorzieningen, auto's, drank, sigaretten worden duurder. Voedselsubsidies, pensioenen en ontwikkelingshulp gaan omlaag. Huizenbezitters moeten meer gaan betalen en er wordt een omzetbelasting geheven op aandelentransacties op de effectenbeurs. Dat staat de Zweden te wachten als hun parlement akkoord gaat met de plannen die de Zweedse sociaal-demokratische regering heeft opgesteld om het begrotingstekort te verkleinen, de inflatie tegen te gaan en de werkloosheid te bestrijden.

De Zweedse minister van financien, Kjell-Olof Feldt, heeft de plannen in de vorm van een wetsontwerp aan het parlement voorgelegd, hoewel het Zweden economisch gezien niet slecht gaat sinds de regering de Zweedse kroon met zestien procent in waarde verlaagde toen zij vorig jaar oktober aan de macht kwam.

Volgens Feldt heeft de economie het dit jaar beter gedaan dan was verwacht, gezien de toename van de export en de industriële produktie. Ook is de inflatie kleiner geweest dan eerder werd aangenomen. De maatregelen zijn echter onontbeerlijk omdat anders niet het klimaat voor toeneming van de investeringen ontstaat, aldus Feldt.

De bezuiningingsplannen moeten het voor volgend jaar geraamde begrotingstekort met 7,2 miljard kroon (bijna 2 miljard gulden Antilliaans) verkleinen.

Als de plannen doorgaan zal de woningbezitter een nieuwe belasting moeten betalen van 1,4 procent van de waarde van zijn bezit. De vermogensbelasting gaat omhoog en eigenaars van pleziervaartuigen zullen zwaarder worden aangeslagen. Verder wil de regering alle voedselsubsidies afschaffen, behalve die op melk. Vlees en kaas worden dan duurder. Een nieuwe auto gaat meer kosten.

De regering had in haar verkiezingsprogramma een verhoging van de pensioenen beloofd. Nu ziet het er naar uit dat gepensioneerden er vijf procent in koopkracht op achteruit zullen gaan, nadat zij voor de stijging van de kosten van het levensonderhoud van negen procent maar vijf procent vergoed hebben gekregen.

Brandstichting in Paramaribo

PARAMARIBO — Door sabotage is de radio-zender van de SRS in Paramaribo vrijwel geheel verwoest. De SRS, die onder volledige overheidscontrole staat, is na 8 december nog het enige, in Suriname opererend radio-station.

Een zich noemend comité "Weg met de Militaire Dictatuur" zei de brand te hebben gesticht. De SRS heeft vandaag kunnen uitzenden, maar dan op een andere zender en alleen op de FM-band. De uitzendingen op de AM en op de kortegolf moesten worden stopgezet.

De organisatie "Weg met de Militaire Dictatuur" heeft gisteren ook geprobeerd brand te stichten op het Miranda-lyceum en bij de stichting Volkshuisvesting. Deze branden konden echter snel worden geblust. Het comité maakte bekend, dat leger-leider Bouterse "het eigenlijke mikpunt is."

JUNIOR HERLEEFT!



WILLEMSTAD — Het jongerenblad JUNIOR is nieuw leven ingeblazen. Vandaag verschijnt hij na twee jaar afwezigheid weer op de markt. De uitgave ervan wordt nu verzorgd door Uitgeverij Amigoe NV. In de nieuwe redactie hebben zitting Enrique Muller, Ronnie Severing en Ria Severing-Halman.

Vijf jaar lang is het blad verzorgd door Jaime de Windt. Hem wordt door de nieuwe redactie dank uitgebracht voor zijn inzet voor JUNIOR. Als blijk van waardering voor zijn verdiensten is hij ere-abonnee gemaakt van JUNIOR.

Met JUNIOR wordt gemikt op de schoolgaande jeugd. In dit maandblad worden artikelen over allerlei onderwerpen afgedrukt. De artikelen verschijnen in het Nederlands en het Papiamentu.

In de october editie wordt aandacht besteed aan bijvoorbeeld de zangers Michael Jackson en Ilan Chester, de «world series», een wandeltocht naar de noordpool, en aan bomen. Er is plaats voor woordspelletjes, een kleurplaat, liedjes en moppen. Er wordt informatie verstrekt over het immens grote land China. Van een zesde klasser wordt een opstel afgedrukt: "Ons avontuur". Het blad bevat diverse advertenties.

JUNIOR zal los verkocht worden à drie kwartjes per stuk op de verkoopadressen op Curaçao die in het blad staan vermeld. De mogelijkheid van een post-abonnement is er ook. Voor een tientje krijgt de abonnee tien nummers over de post toegestuurd. Het adres van JUNIOR is postbus 577, Curaçao N.A.

Als geste ter gelegenheid van de wederverschijning krijgen alle Curaçaose abonnees van de Amigoe JUNIOR vandaag ter (her)introductie gratis en voor niets aangeboden in hun gewone krant.

EINDE MILITAIRE DICTATUUR IN ARGENTINIE

Na tien jaar weer verkiezingen

Gigantische taak voor burgerbewind

BUENOS AIRES — Voor het eerst na tien jaar gaat Argentinië zondag weer naar de stembus. De 17 miljoen kiezers zullen dan hun stem uitbrengen op één van de tien personen, die kandidaat staan voor de uitverkiezing tot president.

Hiermee komt er een eind aan een lange periode van militaire dictatuur, die het land verdeeld heeft gehouden en op de rand van een economisch bankroet heeft gebracht.

Het leger, dat zich alleen door moord en massaal arrest in het zadel kon houden, is eigener beweging teruggetreden. De oorzaak, die aan deze beslissing ten grondslag lag, was de onmacht om het land te besturen. De directe aanleiding was het gefaald hebbende beleid in de Falkland-oorlog, die voor 712 Argentijnse militairen de dood heeft betekend.

Ofschoon de functie van president de belangrijkste is, die op het spel staat - gezien de grote uitvoerende macht die het staatshoofd in Argentinië heeft - zullen de kiezers hun stemmen ook uitbrengen op volksvertegenwoordigingen op plaatselijk en regionaal niveau, terwijl - in nog kleiner verband - ook vertegenwoordigers in gemeenteraden zullen worden aangewezen. Het gaat om een totaal van 14.512 zetels: voor 908 leden van de nationale wetgevende vergadering, 1.330 provinciale bestuurders en 12.274 volksvertegenwoordigers op het niveau van gemeente-raden.

De verkiezingen brengen ook een belangrijk neven-effect teweeg, namelijk het opheffen van de staat van beleg. Die bestaat al zo lang, dat de Argentijnen ermee hebben leren leven. Een Argentijns burger, die nu 32 jaar oud is, heeft 23 jaar van zijn leven doorgebracht in een toestand van zeer beperkte burgervrijheid.

In totaal hebben tien politieke partijen kandidaten gesteld, niet alleen voor het presidentschap, maar ook voor de diverse parlementen. Politieke waarnemers zijn echter van mening, dat maar twee kandidaten kans maken op uitverkiezing, namelijk de Peronist Italo Luder en de leider van de Radicale Partij, Raul Alfonsin. Peronisten en Radicalen hebben een vrij gelijkluidend regeer-programma aan de burgers voorgelegd, dat kan worden omschreven als links-van-het-midden. De overige acht partijen variëren van extreem links tot extreem rechts.

De grote confrontatie tussen Peronisten en Radicalen komt eind deze week. Beide partijen hebben grote massabijeenkomsten aangekondigd op de 120 meter brede Avenida 9 de Julio in Buenos Aires. Deze twee samenkomsten worden beschouwd als een solide graadmeter voor de sterkte van elk van de twee partijen. Aangenomen wordt echter, dat de Peronisten de grootste partij vormen.

Ongeacht welke partij zegeviert, feit is dat het nieuwe burger-bewind voor een gigantische taak komt te staan. De economie is een chaos, de buitenlandse schuld bedraagt 40.000 miljoen gulden, de inflatie heeft verleden jaar het (wereld-) record bereikt van meer dan 300 procent, de werkloosheid is gestegen tot boven de elf procent.

De vraag is of de nieuwe regering het land zal kunnen redden van de dreigende ondergang, teweeg gebracht door tien jaar van militaire dictatuur. Als een nieuwe burger-regering er ook niet uit zou komen, kan dit voor het leger (opnieuw) een excuus zijn om voor de zoveelste keer in te grijpen en de verloren macht en invloed te herstellen.

Gaddafi roept op tot invasie in Verenigde Staten

PARIJS — De Libische leider, Moeammar Gaddafi, heeft op zijn manier op de Amerikaanse militaire actie op Grenada gereageerd, zo heeft de Franse radio gemeld. Gaddafi riep alle landen van de wereld op tot een invasie in de Verenigde Staten.

De oproep ging ook naar de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Pérez de Cuéllar.

Laatste verzetshaarden Grenada opgeruimd

Gairy loert op terugkeer

ST. GEORGE'S — De Amerikaanse mariniers hebben op Grenada de grootste verzetshaard, namelijk die van Cubaanse troepen, onschadelijk gemaakt en hebben nu vrijwel volledige controle op het eiland. Maar vanuit woonwijken wordt, vermoedelijk door militie-eenheden, nog steeds geschoten. De landingstroepen kunnen dit vuur moeilijk beantwoorden, vanwege het gevaar voor het treffen van burgers.

Intussen worden voorbereidingen getroffen een burgerregering op brede basis te vormen. Vanuit de Verenigde Staten maakte oud-premier Eric Gairy, die door Maurice Bishop was verdreven, bekend zich kandidaat te stellen en bereid te zijn mee te werken aan de totstandkoming van de burger-regering.

Het spookbeeld van een mogelijke terugkeer van Gairy heeft ook beroering en tegenstand gewekt in de Oost-Caribische landen, die samen met de VS aan de invasie hebben meegewerkt. Mevrouw Eugenia Charles van Dominica zei, dat "met alle middelen moet worden getracht een terugkeer van Gairy te voorkomen." De oud-premier heeft het land tientallen jaren lang in meer armoede gedompeld en stoorde zich niet aan de noden van het volk. Hij zei door God geroepen te zijn en bestuurde het land - naar eigen zeggen - volgens "ingevingen van boven."

De laatste verzetshaard, die van Cubanen nabij het internationale vliegveld, werd gistermiddag opgeruimd. De Cubanen hadden duidelijk de instructie stand te houden, totdat versterkingen uit Cuba waren aangerukt. Maar tot tweemaal toe heeft Havana een verzoek van Grenada om militaire steun afgewezen, nadat de Amerikanen er waren geland.

Gouverneur-generaal Paul Scoon van Grenada heeft nu de voornaamste taak, namelijk een interim-regering op brede basis samen te stellen. Dat kan hij, als vertegenwoordiger van de Briste koningin, niet doen zonder consultaties met de regering in Londen, hetgeen dus betekent dat Engeland een grote rol toebedeeld krijgt.

Journalisten mogen nog steeds niet naar Grenada, daar heeft de invasie-macht nog geen toestemming voor gegeven.

Ondertussen zijn nog achthonderd Amerikaanse mariniers op Grenada geland. In Washington hebben leden van het Congres aangedrongen op spoedige terugtrekking van de Amerikaanse troepenmacht. Volgens een jaren geleden aangenomen wet mogen - in het geval van Grenada - VS-troepen maar zestig dagen op het eiland blijven, tenzij het Congres deze termijn verlengt.

Nederlands-Brits luchtvaartgeschil opgelost

DEN HAAG — De Engelse luchtvaartmaatschappi British Caledonian krijgt van de Nederlandse Rijksluchtvaartdienst toestemming om extra vluchten met BAC-111 vliegtuigen uit te voeren tussen Londen Gatwick en Schiphol. Vluchten van deze maatschappij met de veel grotere DC-10-vliegtuigen tussen Amsterdam en Paramaribo, waarbij een landing in Londen Gatwick wordt gemaakt, blijft de Nederlandse Rijksluchtvaartdienst verbieden.

Dit is de uitkomst van het gistermiddag in Den Haag geëindigde overleg tussen Nederlandse en Engelse delegaties over het geschil dat was ontstaan met betrekking tot de vluchten van British Caledonian en de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij SLM, tussen Amsterdam en Paramaribo via Londen Gatwick.

Aantal gevallen van Aids gestegen in Nederland

UTRECHT — Het aantal in Nederland geregistreerde gevallen van de virusziekte Aids is in vijf weken tijd opgelopen van acht tot twaalf. Drie patienten zijn sindsdien aan de gevolgen van de ziekte overleden. Het totaal aantal slachtoffers sinds 1981 komt daarmee op zeven.

Bij de lijders aan Aids valt de weerstand tegen allerlei ziektes weg. Het is nog onbekend welk virus de ziekte veroorzaakt. Wel is bekend dat een actief homoseksueel liefdesleven een verhoogd risico voor Aids met zich mee brengt. In Nederland is de ziekte vastgesteld bij twaalf wassen mannen, onder wie tien homoseksuelen.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A
Postbus 577
Giro 440 000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djesbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 en zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.
***

DIVERSEN
KERKKOOR: 20.00 uur repetitie Forti's kerkkoor o.l.v. heer De Lanoy (elke donderdagavond, iedereen is welkom).

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.45 uur Moo's Grocery/Koraal Specht; 10.00-10.45 uur St. Rosa t/ rk. kerk; 11.00-12.00 uur Janboos/Montagne Rey t/o rk. kerk; 12.30-13.45 uur Groot St. Joris; 14.00-14.45 uur kruising Groot St. Joris naar Porta Blanco; 15.00-15.45 uur kruising Hoenderberg.
***

ZUID BONAMKERK: 21.00 uur viering feest van St. Judas Thadeus (hoogmis opgedragen door mgr. W.Ellis m.m.v. koor Zuid Bonam).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Triumphs of a man called Horse* (actiefilm, Engels, 18 jaar, f.5,-).
***

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Animals, Animals; 18.00 Alimentashon Salú; 18.15 Lesa Buki; 18.30 Purba ku Keshi; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Chepo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Candid Camera; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundo na Bista; 22.15 Al Kaso; 23.15 Sluiting.

VRIJDAG: 16.30 Little House on the Prairie; 17.30 Harvey Cartoons; 18.00 Century of the Surgeons; 18.30 Agedres na plaka chiki; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Studio '83; 21.00 Magnum P.I.; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dambmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat):

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Vredeweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 06.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling: van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCHE MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

KRALENDIJK — Op 27 oktober zal Tipico Bonairiano het vijfde lustrum vieren. Dat zal om zeven uur 's avonds gevierd worden met een dienst in de St Bernarduskerk, gevolgd door een receptie in Hotel Bonaire van acht tot tien uur.



2574 — "Het is jammer!" mompelde de grijsaard. "Je hebt dus niets om aan mij te verkopen? Geen oude waarden? Geen eigenwaarde? Het is jammer en ongewoon. Maar goed, dan niet. Ik dring niet aan, want ik ben niet ondankbaar. Je hebt mijn kniphoed voor me gevonden en daarom ga ik verder. Lawaai en klatergoud op je pad!"

Met deze vreemde woorden wendde hij zich om en snuifelde snel weg. Tom Poes bleef aarzelend staan, in tweestrijd of hij de oude verder zou volgen of niet. Op dat moment verscheen heer Bommel echter in de kromming van de weg.

"Zo jonge vriend", sprak deze. "Ik zag dat je met die oude heer stond te praten. Wat wil hij eigenlijk? Wat heeft hij eigenlijk bij die opschepperige markies gedaan? Niet dat ik nieuwsgierig ben, hoor. Maar ik wil het graag weten. Men treft zo zelden iemand met gevoel voor schoonheid, als je begrijpt wat ik bedoel.

"Hm", zei Tom Poes. "Hij is een koopman in oude waarden, zegt hij. Maar ik vertrouw hem niet. Er is iets raars met zijn kniphoed".

"Een koopman in oude waarden?" herhaalde heer Bommel ontstemd. "En hij gaat naar de markies om zaken te doen. Ze zullen soms denken, dat die meer waardevolle dingen heeft dan ik. Het is sterk, dat zal je moeten toegeven!"

"Laat die oude toch lopen", zei Tom Poes. "Ik ben blij dat je geen zaken met hem hebt gedaan."

"Het gaat niet om de zaken!" riep heer Ollie uit. "Geld is geen rol voor een heer van mijn stand. Maar het gaat om het principe! Iedereen weet, dat ik de meeste dingen van waarde heb en toch gaat hij naar die waardeloze Cantecler. Dat kan ik niet nemen!" Met deze woorden zette heer Bommel zich in beweging en snel liep hij achter de grijsaard aan.

UPB in pen tegen negeren

Raad niet genodigd bij bezoek gouverneur

KRALENDIJK — Het eerste officiele van de Antilliaanse gouverneur prof. dr R. Römer is een teleurstelling geworden voor de leden van de eilandsraad van Bonaire, die geen enkele uitnodiging hebben ontvangen om kennis te maken met prof. dr Römer. Vooral in de fractie van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) wordt dit verzuim hoog opgenomen en in de loop van woensdag werd een telegram gezonden aan het BC, waarin het ongenoegen over deze gang van zaken werd geuit.

Woensdagmorgen bracht de gouverneur een bezoek aan Bonaire. Een delegatie van het BC ontving de gouverneur op de Flamingo luchthaven. Prof. Römer vergaderde daarna met het BC en het hoofd van het Stafbureau, waarna het gezelschap op uitnodiging van het BC lunchte in Flamingo Beach hotel. In de avonduren ontving prof Römer verschillende vertegenwoordigers uit culturele en maatschappelijke sector.

De fractievoorzitter van de UPB Humphrey Wout uitte zijn teleurstelling over het feit dat het BC de eilandsraad volledig negeerde, terwijl de leden van de eilandsraad toch deel uitmaken van het hoogste orgaan op het eiland. Wout stelt overigens met nadruk, dat hij geen enkel bezwaar heeft tegen de groepen uit de culturele en maatschappelijke sector die zijn uitgenodigd maar Wout vroeg zich wel af, of de leden van de eilandsraad, die tenslotte de bevolking vertegenwoordigen in feite niet de eerste groep zijn die in aanmerking kwam kennis te maken met de gouverneur. Volgens Wout beduidde dit op een duidelijk gebrek aan eerbied voor de eilandsraad.

Ook voor windsurfingcentrum

Weer interesse voor project rond Sorobon

KRALENDIJK — Momenteel voert het BC besprekingen met twee groepen die geinteresseerd zijn in de uitvoering van een project in de toeristische sector op Bonaire. Fraktie-voorzitter van de PDB Jopie Abraham haalde deze belangstelling al aan in de laatstgehouden eilandsraadsvergadering maar weidde daarover verder niet uit. Desgevraagd verklaarde Abraham niet hetzelfde systeem te willen toepassen als het vorige bestuur, dat een aantal' projecten bekendmaakte dat echter nauwelijks van de grond kwam.

Naar de Amigoe heeft vernomen gaat het hier om een windsurf-project en een sterke belangstelling voor een project te Sorobon, waar nu nog gedeeltelijk de ruïne te zien is van een project, dat in 1968 uitgevoerd zou worden, maar nooit doorgang heeft gevonden.

Eén van de beide projecten betreft een uitbreiding van de mogelijkheden meer recreatie te bieden op het water, vooral voor toeristen die geinteresseerd zijn in windsurfing. De belangstelling om — overigens met eigen middelen — hier iets aan te doen komt van Canadese zijde en wel van een piloot, die in Canada veel contacten heeft in deze sport. In principe ligt het in de bedoeling enkele appartementen te bouwen, maar in de toekomst zal dit uitgebreid worden tot tien appartementen.

Ook voor Sorobon is er weer belangstelling en eveneens op eigen kosten wil een investeerder een zelfde soort project beginnen als reeds gebeurde op het Franse gedeelte van Sint Maarten. Het BC gaat in principe akkoord en zal de nodige stappen nemen om een geëigend terrein beschikbaar te stellen. Het project zal overigens niet op de plaats van de huidige ruïne uitgevoerd worden, maar op een zuidelijker gelegen stuk terrein. De eindfase van het plan te Sorobon betreft zestig appartementen. De beginfase betreft echter 12 appartementen en daarvoor zal dan een beperkte grootte van het oorspronkelijke terrein worden toegewezen.

POB bezorgd over creeren van nieuwe betrekkingen

KRALENDIJK — Volgens de politieke leider van de POB, Elias Bernabela is er maar weinig verandering in het beleid van het PDB bestuur in vergelijking met dat van het vroegere BC dat door de UPB gevormd werd. De POB ziet evenmin een inlossen van de beloften die tijdens de verkiezingscampagne zijn gedaan, maar maakt zich vooral bezorgd over de voortdurende ruzies tussen de grote partijen die kennelijk uit het oog verliezen dat er nog maar weinig maanden scheiden voor Bonaire geconfronteerd zal worden met een andere constellatie.

Inmiddels maakt de POB zich wel bezorgd over het aantal betrekkingen dat gecreëerd wordt om diverse mensen als dank aan te bieden voor het voeren van een verkiezingscampagne. Vooral de betrekking coördinator is in, aldus de POB als daarbij ttendeert op de laatste benoeming van onderwijs-coördinator, maar daaraan toevoegt dat deze benoemingen ook gebeuren op de kantoren van de Ontvanger, de LVV en de tijdschrijverij. Als het voorgaande waarheid is, aldus de POB, om voor politieke vrienden een betrekking te creëren is dat een teken dat er ook geld is om de salarissen te betalen, aldus de POB en deze partij ziet dan ook geen reden dat de PDB altijd blijft klagen over gebrek aan financien. De POB blijkt overigens niet tegen de mogelijkheden van werkgelegenheid, maar de partij van de Nieuwe koers wil dit niet bepalen tot personen, maar uitbreiden tot iedereen. Nu ziet de POB een onrechtvaardigheid in het ontslag van mensen die tot een andere partij behoren en het opvullen van de functies door partijgenoten. De POB begrijpt in dat verband dan ook niet hoe de leden van een eilandsraad en dergelijk BC kunnen steunen.

BEIROET — Voor de 3e dag achtereen hebben Palestijnen onderling strijd geleverd in Tripoli in Libanon. Er vielen doden en gewonden bij. Men beschoot elkaar met mortieren en machinegeweren.
******

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

CARACAS — De Venezolaanse politie heeft een partij van 667 kilo pure cocaine in de brandoven gedeponeerd. Deze cocaine werd op 30 september buit gemaakt op een groep handelaren in verdovende middelen. De marktwaarde ervan werd geschat op 320 miljoen dollar.

BC: bezoek van gouverneur slechts kennismaking met BC

KRALENDIJK — Het BC heeft in verband met enige verwarring die is ontstaan bij de uitnodigingen die verstuurd zijn bij het bezoek van gouverneur prof. R. Römer medegedeeld, dat er ditmaal is gebroken met de normale routine die bij dit soort bezoeken gebruikelijk is. Daarom is er slechts een aantal personen uit de maatschappelijke en culturele sector uitgenodigd. Het korte bezoek dat de gouverneur deze dag afgelegd heeft op Bonaire moet gezien worden in het kader van het komende bezoek van Prinses Juliana. Gouverneur Römer wenste namelijk kennis gemaakt te hebben met het bestuurscollege van elk eiland voordat hij de Koninklijke gast zou begeleiden op haar bezoek aan de diverse eilanden. Vermoedelijk zal gouverneur Römer op korte termijn een wat langer bezoek brengen aan Bonaire en dan zal er wel gelegenheid zijn voor de gehele gemeenschap kennis te maken met de nieuwe gouverneur. Ook bij het bezoek dat de gouverneur aflegde op Aruba was er voor de Arubaanse eilandsraad geen gelegenheid om kennis te maken met de gouverneur.

EILANDELIJKE WETTEN ALS VOORWAARDE VOORAF

Decentralisatie-wet bij Staten

BC krijgt zeggenschap over eigen monumenten

WILLEMSTAD- De eilandsbesturen krijgen bijna volledige zeggenschap over de monumenten op het eiland als de wet in werking treedt die het kabinet Martina heeft aangeboden aan de Staten, voor decentralisatie van de monumentenzorg. Ingeval de bestuurscolleges in hun beleid ter waarborging van deze monumenten gestoord worden, biedt de door de regering voorgestelde raamwet de mogelijkheid om "de sterke arm" (de politie) ter assistentie te roepen. Voordat de wet in werking kan treden, moeten de eilanden echter een eilandelijke monumentenwet aanvaard hebben. Daarvoor worden enkele grondregels vastgelegd.

De wet is aan de Staten aangeboden door de ministers van Algemene Zaken (Don Martina), van Volksgezondheid (Margo Croes), Staatkundige Structuur (mr Ralph Richardson) en van Justitie (weer Don Martina). Zij erkennen dat de bestaande monumenten-wet al direct na zijn in werking treding vier jaar geleden op fel verzet stootte, zowel van practische als van staatsrechtelijke aard. De centrale opzet van die wet was daar debet aan. In feite behoren de eilanden zelf hun monumentenbeheer te kunnen reguleren, zo werd geredeneerd, te meer daar er staatkundige ontwikkelingen op gang waren gekomen om zoveel als mogelijk Landstaken over te hevelen naar de eilanden.

Die kritiek is algemeen geworden. Daarom en omdat de regering in zijn in maart dit jaar gepresenteerd regeerprogramma zich voor ogen gesteld heeft om tot decentralisatie over te gaan, is een concept-wet daarvoor opgesteld en naar de Staten gestuurd.

Voorwaarde voor in werking treding op de eilanden is wel dat die van tevoren een eilandelijke monumenten-wet moeten opstellen. Die moet voorts voldoen aan bepaalde voorwaarden, anders wordt nog niet geacht dat de overheveling heeft plaatsgehad. Die voorwaarden zijn bedoeld om de eilandelijke monumenten zo goed mogeli k te beschermen.

REGISTERS

In die eilandelijke wet moet bijvoorbeeld opgenomen worden hoe gedacht wordt om monumenten en stadsgezichten aan te wijzen als beschermde monumenten. Dat moet vervolgens dan als zodanig afgekondigd worden en opgenomen worden in daarvoor op te stellen monumenten-registers, zodat dat voor iedereen na te trekken valt. Ook de eigenaren van wat bestempeld wordt als een beschermd monument moeten dat weten. Beslissingen van het BC in deze monumenten-wet moeten aanvechtbaar zijn, in die zin dat iemand tegen bepalingen daaruit of de toepassing ervan in beroep kan gaan, zo luidt de laatste voorwaarde.

In de raamwet worden regels gesteld ten aanzien van monumenten. Zonder vergunning van het eilandsbestuur is het verboden om een beschermd monument te verplaatsen, te vernielen, te beschadigen, af te breken of anderszins te wijzigen, zelfs ook maar te herstellen. Het is zelfs niet toegestaan om het te gebruiken op een wijze die gevaar voor het voortbestaan kan opleveren. In alle omstandigheden moet het BC het groene licht geven voor welke plannen dan ook die daaromtrent bestaan. Als een verzoek wordt ingediend voor een vergunning voor het een of ander, dan is het BC verplicht om daarover binnen zes maanden een uitsluitsel te geven.

Als dat wordt nagelaten, mag worden aangenomen dat het BC ermee akkoord is gegaan onder het motto "wie zwijgt, stemt toe". Als een vergunning mocht worden afgewezen en de aanvrager daar schadelijke gevolgen van heeft, die redelijkerwijs niet helemaal op hem afgewenteld kunnen worden, zullen partijen met elkaar moeten zien rond te komen over een vorm van schadevergoeding, aldus de raamwet.

VONDSTEN

Een ieder die een beschermd monument onder zijn beheer krijgt verplicht zich tegelijkertijd er op toe te zien dat het nodige onderhoudswerk tijdig en goed wordt verricht. Waar geconstateerd wordt dat daar de hand mee gelicht wordt, kan het BC opdracht daartoe geven en de rekening sturen naar de betreffenders. Maar dat kan niet zomaar: eerst moet er een officiële aanmaning uit zijn gegaan en drie maanden moeten worden om te zien of alsnog aan de opdracht uitvoering wordt gegeven. Als het BC het een zeer urgent geval beschouwt, dat geen uitstel duldt, dan mag die termijn van drie maanden verkregen worden.

Als vermoed wordt dat zich ergens monumenten bevinden, waarnaar gegraven moet worden, dan moet ook daarvoor eerst vergunning verkregen worden van het eilandsbestuur. Als daarbij op enige wijze schade wordt opgelopen, dan kan een deel ervan verhaald worden op de eilandskas. Eventuele vondsten moeten binnen drie dagen worden gemeld bij de eilandelijke overheid.

"Roerende monumenten" kunnen op last van het BC teruggevraagd worden of afgestaan worden voor openbare bezichtiging. Als er schade wordt berokkend aan personen of instanties, omdat die bijvoorbeeld door het BC in bruikleen worden genomen, dan zal die schade worden vergoed.

KERKGEBOUWEN

Wanneer personen of instellingen deze regels overtreden kan het BC de sterke arm te hulp roepen om naleving ervan af te dwingen. In de regel moet wel eerst een officiële waarschuwing daaraan vooraf zijn gegaan. Als het BC op kosten gejaagd wordt doordat anderen hun taken en verplichtingen ten aanzien van monumenten verzaakt hebben, dan kan het BC dat op hen verhalen. Op overtreding van deze monumenten-wet staat een gevangenisstraf van maximaal een jaar of een geldboete van ten hoogste vijfhonderd gulden. Voor opsporingen van vermeende overtredingen kunnen gewone en buitengewone agenten van politie die beschermde monumenten betreden tussen acht uur 's morgens en zonsondergang. Er wordt wel vanuit gegaan dat zij geen kerkgebouwen die daaronder vallen binnen gaan, op momenten dat daar een religieuze dienst aan de gang is. In het geval dat het om een woning gaat en de bewoner tegenstribbelt, dan moet er een hulpofficier van justitie bij zijn. Van zulke gevallen moet dan binnen twee dagen proces verbaal opgemaakt zijn, waarin uitleg van een en ander gegeven wordt.

Wat is 'n monument?

DE TERM «monument» geeft nog al eens aanleiding tot misverstanden en uiteenlopende interpretaties. Om althans juridisch beter gedekt te zijn heeft de regering in de raamwet ter decentralisatie van de monumentenzorg wat aanduidingen opgesomd die enige richtlijnen kunnen geven.

Monument: "roerende en onroerende zaken, welke vóór tenminste vijftig jaar vervaardigd zijn en die van algemeen belang worden geacht wegens hun schoonheid, hun kunstwaarde, hun betekenis voor de wetenschap, de geschiedenis van het land of hun volkskundige waarde".

Stads- en dorpsgezichten: "Groepen van onroerende zaken, hieronder begrepen bomen, wegen, straten en pleinen, welke met één of meer tot de groep behorende monumenten een beeld vormen dat van algemeen belang is wegens de schoonheid of het karakter van het geheel."

Nu geldt ook, dat over smaak niet te twisten valt. Dat maakt een en ander best weer erg gecompliceerd, ondanks juridische spitsvondigheden.

✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻✻

WILLEMSTAD—Fantastisch was gisteren het optreden van de Sherman Brothers in Centro Pro Arte. De broers brachten gisteren in de premiere van hun optredens op Curacao een repertoire met diverse bekende liedjes, zowel van hun nieuwste lp als van andere bekende artiesten. Daarbij toonden ze tevens hun danskunst.

Vooral de "benjamin" van de groep, Ronnie (tweede van rechts) gaf een demonstratie weg van "funk" waar het publiek maar niet genoeg van kon krijgen. Kenneth (geheel links) veroverde als solo-zanger het hart van het Curacaose publiek. De andere broers deden er niet voor onder: ook Tony en Kenson droegen hun steentje bij om de show tot een enorm succes te maken. De volgende voorstellingen zijn vanavond in Centro Pro Arte en zondag in Sentro Deportivo Korsou.



Rond NY OTI-festival

New York kritiek en suggesties

WILLEMSTAD — Een aantal oud-deelnemers en betrokkenen bij het internationaal OTI Festival in New York heeft zich in een schrijven gericht tot het tv-station WXTV Canal 41 in New York. In hun brief schrijven zij dat men contact heeft gehad met talrijke artiesten die zich met de brief kunnen verenigen, maar die liever niet hun naam willen zetten onder dit schrijven, omdat zij bang zijn dat zij dan wel eens "tegenslag" kunnen krijgen in hun artiestenbestaan.

In de brief wordt onder meer opgemerkt dat wil het OTI Festival zijn vroegere standaard en succes terug herwinnen het absoluut noodzakelijk is dat de deelnemers geen enkele twijfel hebben over het feit dat het resultaat niet van tevoren al vaststaat. Ook wijst men erop dat het aantal deelnemers de laatste jaren minder wordt. Daarom moet men gaan werken aan een opzet dat het weer aantrekkelijk wordt om deel te nemen.

In de brief wordt onder meer aanbevolen dat de jurering openbaar moet zijn, zodat de tv-kijkers het kunnen zien. Men betreurt het dat in een stad met zoveel componisten en kenners van de muziek er niemand van hen voor de jury is gevraagd.

KvK en VBC:

Hopelijk snel herstel van orde op Grenada

WILLEMSTAD— Zowel de Curaçaose Kamer van Koophandel als de Vereniging Bedrijfsleven Curacao (VBC) vinden de Amerikaanse invasie op Grenada gerechtvaardigd, indien deze inderdaad gepleegd is om de democratie en orde aldaar te herstellen.

Van de KvK is desgevraagd vernomen dat de Kamer het betreurt dat in de gebeurtenissen van vorige week, waarin Maurice Bishop werd vermoord, de wens van het volk is neergeslagen door een militaire coup, wat kennelijk de buurlanden verplicht heeft onder leiding van de VS in Grenada in te grijpen.

Als het inderdaad zo is dat de multinationale machtin Grenada heeft ingegrepen om de orde te herstellen, dan hoopt de KvK dat dit snel gebeurt en dat zo spoedig mogelijk het volk van Grenada zelf de kans krijgt een democratische regering te vormen waarin alle sektoren zijn vertegenwoordigd, aldus KvK-voorzitter Junior Salas.

Ook VBC-voorzitter Robert Willems vindt dat vrije verkiezingen op korte termijn zullen bijdragen aan herstelling van de orde en democratie in het land. Uiteraard betreurt de VBC het dat het zo ver moest komen, verklaarde Willems. Hoewel de VBC voorstander is van het principe van zelfbeschikking van elk land, meent ze dat de ingreep van de VS een noodzaak was.

Waar de VBC wel erg vreemd tegenaan kijkt is de felle reactie van de Kamer van Vakbonden in deze, zo verklaarde Willems. Hij vraagt zich af waarom de KvV toentertijd niet met dezelfde felheid reageerde op de dood van Bishop, noch op bijvoorbeeld de moorden in Suriname of de invasie van Libanon.

Intussen heeft de Curacaose Raad van Kerken eveneens haar misnoegen en afkeuring geuit over de invasie op Grenada. De raad veroordeelt het getoonde gebrek aan respect gedurende de coup op de regering van Bishop, en de invasie van het eiland. "De invasie op zich kan zeer wel een gevaarlijk precedent zijn voor het behoud van de Caribische regio als een vredeszone", zo verklaart de Curaçaose Raad van Kerken.

Op 22 november

Vier Sociale- en culturele zegels

WILLEMSTAD—Met ingang van 22 november begint de uitgifte van de serie van vier Sociale en culturele zegels met toeslag. Het gaat om zegels in de volgende waarden: 45 + 20 ct., 55 + 25 ct., 85 + 40 ct. en 100 + 50 ct. De zegels zijn ontworpen door drs. Edwin Ayubi van Curaçao. De afbeeldingen stellen mensenfiguren en gebruiksvoorwerpen uit de pre-Colombiaanse tijd voor. Er zijn bij Joh. Enschede en Zonen Grafische Inrichting b.v. in Nederland 150 duizend series vervaardigd. Op de eerste dag zullen stukken, welke in voldoende mate zijn voorzien van de deze zegels, een extra afstempeling krijgen.

Afvloeiingsregeling in geding

Boneco naar bemiddelaar

WILLEMSTAD — Een delegatie van de vakbond Boneco en van de directie van Prospero Baiz-Interconti, zal morgen bij de Landsbemiddelaar bijeenkomen. Voornaamste agendapunt, zo kan worden aangenomen, zal een afvloeiings-regeling zijn voor de zeventien werknemers van het bedrijf, waarvoor de directie ontslag aanvroeg. Voornaamste reden van het ontslag is de huidige malaise die ook op Interconti zijn weerslag heeft.

Nadat de directie deze week in een rondschrijven aan de werknemers de afvloeiingsnoodzaak bekend maakte, kwamen gisteren directie en Boneco bijeen met de betrokken werknemers. Van weerszijden was er begrip voor de situatie, verklaarde vanmorgen directeur C.Swagemakers. Door de directie werd een voorstel voor een afvloeiingsregeling ingediend. Dit voorstel gaat boven het wettelijk noodzakelijk uit, merkte Swagemakers op. Hij gaf hierover evenwel geen nadere details. Boneco heeft het voorstel in beraad, liet hij weten. Hij erkende dat de vakbond, gezien het feit dat zij hierover nog geen beslissing nam, waarschijnlijk een uitbreiding op het voorstel verlangt. De Boneco verzocht in ieder geval vanmorgen Landsbemiddelaar mr. Elco Karel om zijn bemiddeling in deze.

Van de zeventien werknemers die af moeten vloeien, zijn er zestien bij een vakbond aangesloten. Dertien van hen vallen onder vakbond Boneco, terwijl drie van de betrokken werknemers, allen werkzaam in de afdeling "zwaar materieel", bij de CFW ingeschreven staan. Voor vanmiddag staat er een gesprek met de CFW op het programma.

De zeventien werknemers komen uit alle vijf afdelingen binnen het bedrijf. Het is zeker niet zo, ontkende Swagemakers, dat een van de afdelingen een duidelijke uitschieter is voor wat betreft de noodzakelijke personeels-inkrimping. Die inkrimping vindt over de gehele bedrijfslinie plaats, aangezien nagenoeg alle afdelingen te lijden hebben onder de huidige situatie waarin het land verkeert. De financieel-economische malaise is duidelijk ook van invloed op Prospero Baiz-Interconti, aldus Swagemakers.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en vroege ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Employees overleggen vanmiddag

Dok stelt VEEM 23% inlevering voor

WILLEMSTAD — Het bestuur van de vereniging van Dok-employees, VEEM, die de belangen van de mensen met een individuële arbeidsovereenkomst behartigt, zal vanmiddag haar leden een inleveringsvoorstel voorleggen. Het voorstel is afkomstig van de directie van de Curaçaosche Dokmaatschappij. De employees wordt inlevering van 23 procent voorgesteld ingaande 1 november. Vorige week werd met de vakbond van Dok-werknemers CADMU eenzelfde inleveringspercentage overeengekomen.

Alhoewel de Dok-directie in principe streefde naar 25 procent inlevering op de totale personeelskosten, deed zij tegen het einde van de onderhandelingen water bij de wijn. Ook de CADMU, die in eerste instantie een veel lager inleveringsvoorstel ter tafel bracht, draaide bij. Eind vorige week bereikten de partijen een akkoord. Dit omvatte een reductie van 23 procent op de personeelskosten door middel van onder meer opheffing van de Kerstbonus en de vakantietoelage. Daarboven kwam tevens opschorting van de indexering en de periodieke verhogingen.

Nagenoeg eenzelfde regeling werd de VEEM voorgesteld, kan uit hetgeen vanmorgen CDM-directeur, ir. Mario Evertsz, tegenover de Amigoe verklaarde, worden opgemaakt. De VEEM-delegatie gaf omtrent het voorstel overigens noch goedkeuring noch afkeuring te kennen, zei Evertsz desgevraagd. De directie werd slechts gezegd dat het VEEM-bestuur het voorstel aan de leden zal voorleggen.

Het voorstel van de directie loopt conform door CADMU-leden gestelde voorwaarden. In een ledenvergadering van de CADMU werd het afgelopen weekeinde kenbaar gemaakt dat deze bereid waren in te leveren, mits ook de employees een gelijk percentage opgaven met ingang van dezelfde datum. Ir. Evertsz verklaarde kort daarop reeds dat ook indien dit niet door de CADMU-leden naar voren gebracht, de directie zulks zou hebben nagestreefd.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 22ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers: eerste prijs (f.60.000,-): nr. 30083; tweede prijs (f.25.000,-): nr. 1120 en de derde prijs op nr. 17978 (f.12.500).

Ingezonden

Vredes-beweging

In gematigde taal maar met onvergetelijke bijzonderheden, vertelt de schrijver Jonathan Schell hoe de ons bekende wereld zou kunnen eindigen. In het definiëren van de omvang en de vorm van ons huidige kernwapen-bestand, beschrijft Schell, binnen de grenzen wat betrouwbaar en bewijsbaar bekend is in de natuurwetenschappen, een totale nucleaire holocaust. Misschien omdat de mens nooit tevoren van aangezicht tot aangezicht is komen te staan met het vooruitzicht van uitsterving van het mensdom, is Schells geïnspireerde verhandeling over uitsterving zonder precedent.

Hij overdenkt de essentiële verschillen tussen onze persoonlijke sterfelijkheid en de onsterfelijkheid van het menselijk ras en hij vermoedt dat het het vooruitzicht op uitsterven is, hoe vaag ook door ons gevoeld, wat aan het dagelijkse leven in deze nucleaire wereld, een tintje van bitterheid en wanhoop geeft. Hij geeft ons ook zijn visie over hoe het zou kunnen worden, mits we allemaal wakker werden en niet slaapwandelend onze ondergang tegemoet gaan.

Hij analyseert de doctrine van Wederzijdse Afschrikking, waar onze huidige wereld op vertrouwt voor overleving en brengt de tegenstrijdigheden en redeloosheid hiervan aan het licht. Iemand die zich afvraagt waarom miljoenen mensen op 29 oktober (de Dag van de Vrede) meedoen aan vredesmarsen en manifestaties, zou dit boek moeten lezen. Hij zal er een antwoord in vinden.

De wapenwedloop wordt niet gestopt door wijsheden uit de studeerkamer, noch door politici, maar door een grote wereldbeweging van de publieke opinie. Want hoe je het ook wendt of keert, als een wereldvredesbeweging faalt, dan hebben we allemaal gefaald. (Immers de kernwapen-wedloop treft ons allen en gaat dus iedereen aan.) Laten we vooral ook alle politiek erbuiten houden.

Ga naar de bibliotheek of naar de boekhandel. Het boek is heel begrijpelijk voor een leek (en wie is er geen leek op dit gebied). Lees het én denk er over na. Zeg niet: ik heb momenteel wel wat anders aan mijn hoofd. Zeg niet: zo onmenselijk, zo stom, zo gek zullen „ze" toch niet zijn? Het is 'unthinkable' maar helaas niet 'undoable'! Want als het zover komt (en is het vandaag niet, dan is het morgen, is het volgend jaar niet, dan over 10 jaar) dan is er niet eens meer tijd over om te roepen: „wir haben es nicht gewusst". De realisten en de idealisten staan deze keer aan dezelfde kant.

Jonathan Schell heeft naar mijn mening een zeer goed beredeneerd en bezielend boek geschreven.

YV. DIJKHOFFZ-VIZEE

Aanrijding door onvoorzichtigheid

WILLEMSTAD— Vier gewonden, twaalf aanrijdingen met gezamenlijke materiele schade van 13.200 gulden werden gisteren in het verkeer op Curacao geregistreerd.

Om tien over twaalf's middags vond een aanrijding plaats op de kruising van de Hugenholtzweg met de Heelsumstraat tussen een auto en een fiets. Oorzaak was het niet verlenen van voorrang. De fietser klaagde over pijn in de borststreek en heup en werd in de polikliniek behandeld. Daarna kon hij naar huis. De schade was ongeveer 150 gulden.

LAGOS — Libië heeft een uit 5 punten bestaand plan om het Tsjaadprobleem op te lossen. Er moeten onder meer waarnemers komen van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid(OAE) tussen de troepen van president Habre en zijn tegenstander, oud-president Weddye, terwijl er ook een overgangsregering moet worden gevormd.

*****

FOUNDATION FOR HIGHER MEDICAL EDUCATION NETHERLANDS ANTILLES

organizes postgraduate course in Aruba on the subject:

"GYNAECOLOGY"
Program

1. Dysmenorrhoea; new concepts on pathogenesis and treatment : Prof. Dr. J. Janssens, Drs. F.M. Kauer
2. New approaches in multichemotherapeutic procedures in treating ovarian malignancies : Dr. J.P. Neyt, Drs. R. Vriesendorp, Dr. J. Bo[illegible]
3. Some aspects of risks and benefits of oral contraconceptives and of I.U.D. : Drs. D.H. Bogchelman
4. Treatment of carcinoma of the cervix : Dr. P.R. Timmer, Dr. J. Bouma, Dr. J.G. Aald[illegible]
5. Polycystic ovarium disease : Prof. Dr. R. Rolland, Dr. R.E. Lappohn

Date : October 28, 1983
Time : 08.00 p.m. sharp
Place : Auditorium Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Language : English.

Coordinator for Aruba: Dr. W. Ho Kang You

ALL DOCTORS AND INTERESTED PARTIES ARE CORDIALLY INVITED TO ATTEND

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 24ste oktober 1983, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 24 oktober 1983 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van BELRAM DETERAM TOLERAM DARYANANI, zakenman, wonende op Aruba, en voor deze zaak domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 49-A te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. J.P. SJIEM FAT;

IN KORT GEDING OPGEROEPEN:

ANITA GOMES, verblijvende in de U.S.A. zonder bekende woon- of verblijfplaats aldaar, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen, om op dinsdag 1 november 1983, des voormiddags om 9:00 uur ter Terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerden heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba.
Mario Vries.



DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING
ARUBA

Ingevolge Ministeriele Beschikking zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld voor wat betreft cement (portland) voor het eilandgebied ARUBA ingaande 27 oktober 1983.

Merk "VENCEMOS"	Netto gewicht 42,5 kg.
Particulier bij contante betaling	Nafls. 8,52
Particulier op krediet	Nafls. 8,62

ARUBA AGENDA

[..]SSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

[..]ANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet [..]a Fountain en Refresquería Ingrid.

[..]ORD: Panadería Turibana.

[..]N NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Sto[..]n Sheraton hotel; Van Dorp in America-Holiday Inn Drugstore en Van den Berg shop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

[..]NTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-[..]0 uur; zaterdag gesloten.

[..]foon: 24333 (drie lijnen).

[..]r spoedgevallen na kantoortijd: 22950, [..]39 en 22316.
[..]eboy: 027-774.

[..]nkrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
[..]icentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of [..]04.

[..]LITIE: 110

[..]RMCENTRALE: 115.

[..]OSCOPEN
[..]ANJESTAD
[..]ulevard Theater: 20.30 uur *Comeback* [..]jr.).
[..]lto: 20.00 uur *Four Magnificent Rascals* [..] leeft.).
[..]LASHI
[..]ve-in: 20.30 uur *Going all the Way* (18 jr.).
[..]N NICOLAS
[..]ncipal: 20.30 uur *Vice Squad* (18 jr.).

***

[..]T GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; [..]ord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: [..]: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: [..]020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da[..]ta: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan[..]or).

***

[..]OTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: [..]244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

[..]VACHTREGELING DOKTOREN
[..]an Nicolas en Savaneta: dokter C.E. Zaan[..]am, tel.: 48833.

[..]oor brandgevallen, ongelukken of [..]en of ander ongeluk gelieve [..]larmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

[..]IVERSEN
[..]LIGHT INFORMATION CENTRE: dage[..]ks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 [..]ur informaties via verkeerstoren.

[..]SSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): [..].00 **uur per dag geopend** (alleen geslo[..]n van zondag 20.00 uur tot maandagmor[..]en 07.00 uur).

[..]OKTER HORACIO ODUBER HOSPI[..]AAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-[..]5.45 / 18.30-19.30 uur.

[..]AN NICOLAS SPORTCENTRUM: 19.30 [..]ur informatieavond - gymnastiekzaal.

***

[..]RIJDAG
[..]IVERSEN
[..]XPOSITIE VAN KERAMIEK: 18.00-21.00 [..]ur Instituto di Cultura, J.E. Yrausquinplein [..]A (tussen de kerk van Oranjestad en pas[..]rie).

[..]IBLIOTHEEK SAN NICOLAS: 15.00-[..]7.00 uur actiemiddag (werken aan ten[..]onstelling).

[..]IBLIOTHEEL ALLAINCE FRANÇAISE: [..]m de twee weken op maandag geopend [..]an 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

[..]PENBARE BILBIOTHEEK (Oranjestad): [..]peningstijden maandag, woensdag en vrij[..]ag van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; [..]insdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; [..]onderdagavond gesloten en 's middags [..]pen van 13.30-17.00 uur.

[..]FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden [..]maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-[..]2.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-[..]7.30 uur; donderdagavond de hele dag ge[..]loten.

[..]IBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKO[..]TA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur [..]geopend.

[..]TICHTING TOT BEVORDERING VER[..]ANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Pla[..]nea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-[..]6.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat [..]75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel [..]219 / 225.
[..]Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis[..]gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord [..]36, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjes[..]tad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; [..]woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz [..]39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 [..]uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
[..]Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, [..]tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
[..]Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; [..]dinsdag: 08.00-10.00 uur.

[..]BUREAU VOOR LEVENS- EN GE[..]ZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: [..]23145): open maandag t/m vrijdag van [..]07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

[..]STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: [..]17.00-18.30 uur zwemlessen - zwembad [..]Hotel Americana.

***

[..]TELEARUBA
[..]DONDERDAG: 17.00 Cliffwood Avenue [..]Kids; 17.30 Yes you can; 18.00 Nos Mundo; [..]18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: [..]Dancin' Days; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 [..]Telenoticias; 20.30 Aruba y su Independen[..]cia; 21.00 CHIPS: 22.00 Culturama; 23.00 [..]Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

[..]VRIJDAG: 17.00 Ren je Rot; 18.00 Car[..]toons; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Wrestling; 22.00 Movie of the Week; 23.30 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Ter bescherming tegen communisme

Handel feliciteert VS met inval op Grenada

ORANJESTAD — In een telegram aan de Amerikaanse consul-generaal op Curaçao hebben de besturen van Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba en de Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie adhesie betuigd met de invasie in Grenada ter bescherming van de rest van het Caribisch gebied tegen communistische dreigingen.

Kamer en ATIA betuigden hun steun en solidariteit met de democratische krachten en voor vrije verkiezingen. De handel noemt het in een persverklaring onbegrijpelijk dat er groepen of personen op de Antillen zijn, die genieten van ons systeem van vrijheid en democratie, die de moed hebben die landen en systemen te verdedigen die geen respect kennen voor vrijheid en democratie. Als deze personen menen dat een andere wereldpolitiek geïnteresseerd is om de vrijheid en democratie in onze regio te verdedigen, waarom hebben deze groepen dan niet geprotesteerd tegen het optreden in Polen, Afghanistan, Cuba, Nicaragua enz. waar vrijheid van vakbonden niet getolereerd wordt. Het is gemakkelijk, zo vervolgt de handel in zijn verklaring, om "classroom communist" te zijn, maar leven onder dit systeem is een andere hoofdstuk. De handel wijst er verder op dat voor de handel werkelijk vri heid inhoudt, recht van vrije verkiezingen, vrije menigsuiting, vrij geloof, vrije vakbonden, vrije opvoeding en vrije handel.

In het telegram aan de Amerikaanse consul-generaal zeggen de Kamer en ATIA dat zij hun gelukwensen willen uiten en solidariteit met het optreden van de VS en de Caribische eilanden in Grenada met het doel om mensenlevens te beschermen en voor het herstel van vrijheid en het democratische systeem. De handel wijst erop dat dit optreden van belang is voor het gehele Caribische gebied. Verzocht wordt deze boodschap aan president Reagan en het Amerikaanse volk door te geven.

Rustige dag in het verkeer

POS CHIQUITO — In het verkeer was het dinsdag een rustige dag. Er werd maar één verkeersongeval gemeld met een schade van 6500 gulden. Minder rustig was het uitdelen van processenverbaal aan bestuurders die teveel haast hadden. Op de Hoofdverkeersweg werden in korte tijd 27 bestuurders verbaliseerd.

Inbraak in Idefre-centrum

ORANJESTAD — In het oude San Pedro Hospitaal waar het IDEFRE-centrum is gevestigd, werd een glazen raam geforceerd. Daarna werden twaalf nieuwe hoofdkussens vermist.

Vanuit een auto, die geparkeerd stond aan de Torenstraat te San Nicolas, werd een portemonnee meegenomen, waarin honderd gulden en wat los geld zat. Vergeten werd de auto af te sluiten. De dieven maakten daarvan dankbaar gebruik.

In de keuken van een hotel zag een supervisor twee mannen, die daar niet thuishoorden. Toen de mannen zich ontdekt zagen, namen ze de benen, waarna de politie na aankomst vergeefs in de omgeving zocht.

Softbal voor basisscholen van start gegaan

ORANJESTAD — In het Little League Baseballpark en het Victoria Ballpark te San Nicolas werd begonnen met de competitie welke door IDEFRE georganiseerd wordt voor de bassischolen. Acht scholen nemen deel, vier teams van "beneden" en vier van "boven" de brug. Van iedere poule gaan twee scholen naar de finale. In een eind-finale wordt dan uit deze vier scholen de kampioen en sub-kampioen bekend. De eerste uitslagen zijn: Paulusschool-Fatima College 19-0 met Clarence Arrendell als winnende en Camile Dongen als verliezende gooier. Pieter Boerschool won met 13-11 van Filomena College, Cary Lejuez was de beste batter met 3-2. Winnende gooier werd Marvin Kelly en verliezende Cary Lejuez.

Uit de wedstrijd Dominicus College tegen Franciscus College kwam geen winnaar uit de bus. De wedstrijd eindigde gelijk met 13-13. De wedstrijd wordt volgende week uitgespeeld. Aloysius van Noord stuurde Mon Plaisir met een 16-0 knock-out naar huis. Winnende gooier werd Henry Eckmeijer en verliezende Maiky Aikens.

Richmond wint met 4-3 van Heineken

SAN NICOLAS — Voor een bijna leeg Lago Sportpark werd gisteravond de laatste competitie-wedstrijd van het AA-klasse baseball gespeeld. Richmond won met 4-3 van Heineken.

Overigens was het een van de beste wedstrijden die Heineken tijdens deze competitie speelde. Gisteravond slaagden de jongens van de bierploeg erin verschillende malen de stand gelijk te trekken doch moesten uiteindelijk met een punt verschil in de sigarettenploeg zijn meerdere erkennen. Richmond maakte elf hits en een fout, Heineken 7 hits en 3 fouten. Winnende gooier werd Roque Wester, die Bertie Kelkboom verving en verliezende gooier Ignacio Peterson die de gehele wedstrijd op de heuvel stond.

Zakenvaria

WAARNEMEND VOORZITTER van de Aruba Lions, B. Ghosh, overhandigde in tegenwoordigheid van de Lionsleden, mr. Benky Fowler, Milo Daal en Elio Nicolas, de drie Toyota-wagens van de geslaagde Lionsloterij voor het liefdadigheidsfonds. De winnaars (zie foto) zijn: Euleterio Wernet, Maria Leo en Theresita Figaroa.

Zwemwedstrijden over één en twee kilometer

SAVANETA — Komend weekeinde organiseert de zwemvereniging Aruba Dolphins weer de jaarlijkse een- en twee-kilometer zwemwedstrijd te Savaneta.

De één-kilometerstrijd gaat tussen deelnemers van negen tot twaalf jaar voor jongens en meisjes en ook voor de zogenaamde prestatie-zwemmers. De strijd op de twee-kilometer gaat in drie klassen: jongens en meisjes tussen 13 en 15 jaar, dames en heren van 16 tot 34 jaar en dames en heren veteranen van 35 jaar en ouder. De één-kilometertocht gaat zondagmorgen tien uur van start waarbij men start vanaf het watersportcentrum van de mariniers te Savaneta en de finish is bij de pier ten zuiden van het La Famaveld. De tweekilometertocht begint een uur later vanaf het strand naar de pier bij het La Famaveld. Er zijn verschillende prijzen beschikbaar. Inschrijving kan geschieden bij Rolie Bislick (Colegio Arubano of te Savaneta, tel.: 48513). Ook een uur voor de wedstrijd kan men bij het clubhuis van de Aruba Dolphins inschrijven. Iedereen op Aruba kan deelnemen aan deze wedstrijden. Deelnemers moeten een uur voor de aanvang van de wedstrijd aanwezig zijn bij het clubhuis van de Dolphins te Savaneta. Vandaar gaat men per bus naar de start.

Missen voor vrede op Grenada

SAN NICOLAS — De Blue Army van Fatima zal de komende dagen drie missen laten celebreren voor de vrede en rust op het eiland Grenada. De eerste mis is vanavond half zeven, de tweede morgenochtend om half zeven in de Theresiakerk te San Nicolas en zaterdagavond om zeven uur in de Emanuelkapel te San Nicolas. Voor de missen wordt de rozenkrans gebeden voor de vrede, in het bijzonder op Grenada.

Ged. Leo: hopelijk binnen paar dagen

Waterverzoek nog niet in congres behandeld

ORANJESTAD — Het Venezolaanse Congres heeft nog steeds geen goedkeuring gehecht aan het Arubaanse verzoek om een jaar lang iedere maand zeven schepen water te leveren. Aruba heeft dit water dringend nodig nu Lago geen water meer uit de Hudsonrivier krijgt.

Het verzoek van Aruba zal ook deze week niet behandeld worden, zo zette de nieuwe WEB-gedeputeerde Daniel Leo uiteen, omdat tijdens besprekingen vorige week in Venezuela met vertegenwoordigers van het betrokken ministerie en de Nederlandse consul gebleken is dat dit verzoek op een andere wijze moet worden gedaan.

Ged. Leo merkte op dat de Lago thans dagelijks 180.000 barrels produceert, dit zal echter verminderen indien niet voldoende water beschikbaar is. Dan moet het bedrijf op lagere toeren gaan draaien. Dat zou over tien dagen het geval kunnen zijn doch de gedeputeerde, die vertelde dat het WEB dagelijks 3000 ton water aan Lago levert, verwachtte dat binnen enkele dagen — hij kon niet zeggen twee of drie of meer — de toestemming van Venezuela zou afkomen. Wanneer dat het geval is, kan het WEB ook de reservetanks voor de bevolking gaan vullen waardoor de problemen van "te weinig druk" spoedig opgelost zullen zijn.

Peterson:

Bezorgd over optreden jeugd, niet alleen in Nassaustraat

ORANJESTAD — Waarnemend commissaris van politie, Peterson, verklaarde gisteravond in Telenoticias dat de polite zal blijven optreden tegen de jeugd die in toenemende mate de Nassaustraat onveilig maakt.

De heer Peterson was echter de mening toegedaan: "We zijn er niet om de jeugd uit de Nassaustraat te verjagen, er moet meer gebeuren. We zijn bezorgd over het optreden van de jeugd niet alleen in de Nassaustraat maar ook elders. Wij signaleren dit reeds jaren en anderen zullen een oplossing voor deze gang van zaken moeten aandragen. Dat is niet de taak van de politie".

De heer Peterson vertelde over de klachten die binnenkomen over het optreden van de jeugd in de Nassaustraat: het urineren in portieken en gangetjes, het bevuilen van etalages met resten van milkshake, het lastig vallen van voetgangers — vooral de vrouwelijke — en het verkeer. "Wij moeten daar tegen optreden", aldus de waarnemer van de waarnemend commissaris, "en kunnen dit zonder meer niet toestaan".

Uitstel play-off

Marlboro en Coca Cola morgen niet in actie

ORANJESTAD — Het bestuur van de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) heeft de voor morgenavond uitgeschreven baseball AA-klasse play off-wedstrijd tussen Marlboro en Coca Cola moeten uitstellen.

Oorzaak hiervan is dat de beroepscommissie tot gisteravond laat vergaderde over het beroep dat Coca Cola aantekende tegen de wedstrijd tegen Heineken. De beroepscommissie kon niet tot een beslissing komen. De voorzitter van de ABBA, Jo Wauben, verklaarde na afloop dat de play-off in ieder geval zondag doorgaat waarbij Marlboro dan zal spelen tegen het team dat op de vierde plaats eindigt. Als vanavond de beroepscommissie tot een besluit komt en Coca Cola zou het protest winnen dan zal vanavond nog het lot worden getrokken tussen Coca Cola en Aruba Video Center, wie aanstaande zondag tegen Marlboro de wedstrijd zal spelen. Het wordt in baseballkringen wel bijzonder vreemd gevonden dat het bestuur van de ABBA niet heeft kunnen zorgen dat dit beroep eerder werd behandeld. Dan had men nu al deze problemen niet gehad.

Benzine-station overvallen

ORANJESTAD — Omstreeks tien uur werd gisteravond een overval gepleegd op het Ecury Essostation aan de Boulevard toen het personeel doende was te sluiten bij de wisseling van de wacht.

Toen een van de personeelsleden uit de badkamer kwam, stond daar buiten een gemaskerde man met een pistool, kaliber 45 in zijn hand. Hij dwong het personeelslid met hem in het kantoortje te gaan waar het overige personeel de kas aan het opmaken was. "Money, money" riep de overvaller in het Engels. Het geld werd in zijn richting gegooid, waarna de overvaller de benen nam. Hij was gekleed in een blauwe overall, zijn handen waren vies en vol smeer. Er werd een bedrag van 3500 gulden meegenomen. De politie, die spoedig ter plaatse was, begon direct met het onderzoek.

De dader van de overval, gisteravond gepleegd op het benzinestation, werd vanmorgen om half tien in de Arendsstraat aangehouden. Hij reed nog in de betreffende V-wagen en had een deel van het geld bij zich. Het is de 33-jarige S. wonende in Oranjestad. Hij heeft bekend en werd opgesloten.

BEIROET — Vice-president Bush van de VS is in Libanon voor besprekingen met ondermeer de Libanese president Gemayel. Hij zal ook het contigent VS-mariniers inspecteren. Het bergen van de onder het puin van de door onbekenden gepleegde aanslagen liggende VS- en Franse militairen ging vandaag door. Het aantal Amerikaanse doden is tot 216 gestegen; er waren vanmorgen ook 47 Fransen geborgen.

*****

Zakenvaria

RICHARD SCHMIDT, internationale service manager van Whirlpool, reikt bij Hagemeijer Aruba diploma's uit aan Hagemeijer werknemers van Aruba, Sint Maarten en Curaçao die met goed gevolg een service-opleiding volgden. De geslaagden zijn Lennox Cato, Austin Wilson, Junior Richardson, Carlos Richardson, Ricardo Luidens en F. Sofia.

Consul Whiteman voor tv:

VS-optreden Grenada al lang voorbereid

ORANJESTAD — In Telenoticias liet de consul van Grenada voor de Antillen, Whiteman, gisteravond bijzonder duidelijk weten dat hij van mening is dat de gebeurtenissen op Grenada van de afgelopen tijd voorbereide plannen zijn geweest.

In dit verband noemde hij de naam van Stanley Cyrrus die in CIA-kringen erg actief zou zijn. Twee dagen voor de aanhouding van Maurice Bishop was volgens Whiteman deze man nog op Curaçao — onder het mom van een handelsmissie — en verklaarde toen dat men binnenkort wel zou horen dat hij er op Grenada geburd was.

Volgens Whiteman is deze Stanley Cyrrus redacteur van een ondergrondse krant op Grenada "The Grenadian". Tijdens zijn laatste bezoek aan Grenada had hij een van deze kranten gegeven. Toen stonden er zes foto's op met levensbeschrijvingen van allen in de Verenigde Staten of Canada wonende Grenadianen. Gemeld werd dat deze personen de macht zouden overnemen en de juiste bestuurders voor het eiland zijn. De heer Whiteman vertelde dat hierbij ook de foto stond van James Henry die in de VS woont. Dezelfde Henry kwam volgens consul Whiteman in 1981 naar Curaçao nadat Bishop bezoeken aan Aruba en Curaçao had gebracht, bezoeken die een groot succes waren. Henry kwam daarom met de nodige verdachtmakingen en laster tegen Bishop. De heer Whiteman noemde dit alles onderdeel van het spel dat nu met en op Grenada wordt gespeeld.

Ged. Oduber verliest bij zaalvoetbal

ORANJESTAD — Voor de zaalvoetbal-competitie, georganiseerd door IDEFRE, bestaat goede belangstelling. In de eerste wedstrijd tussen Eilandsontvanger en Constitutionele Zaken en Wetgeving werd door de Eilandsontvanger gewonnen met 8-4 en dit ondanks het feit dat Constitutionele Zaken "verstrekt" was met gedeputeerde Nelson Oduber en het hoofd van dienst mr. John van der Kuyp. De tweede wedstrijd tussen Financiën en Veiligheidinspectie werd met 12-2 gewonnen. De jongens van Boy Nicolaas lieten zien dat zij niet alleen weten wat Financiën betreft, maar ook met voetbalschoenen actief kunnen zijn.

Komende weekeinde wordt de strijd voortgezet. Vrijdag: Landslaboratorium-Combi, Telefoondienst-Wetgeving en Constitutionele Zaken, Landsradiodienst-Gezondheidsdienst; zaterdag: IDEFRE-WEB, Vreemdelingendienst-Veiligheidsinspectie en Bibliotheek tegen Luchthavendienst.

Domino-uitslagen

ORANJESTAD — De uitslagen van de voor de competitie van de Aruba Dominobond gespeelde wedstrijden zijn: Nwiwa-Tropicana Inn 21-15; Noord Stars-Old Parr 19-21; Huliba-Joeys 18-21; Buurtcentrum Lago Heights-Caiquetío 13-21; Tropicana Inn-Joeys 21-14; Old Parr-Huliba 21-9; Nwiwa-Noord Stars 21-10; Caiquetío-Buurtcentrum Lago Heights 13-21. De competitie wordt dit weekeinde — zie de Amigoe-agenda — voortgezet met verschillende wedstrijden.

Verkoopdag voor herstel protestantse gebouwen

SAN NICOLAS — De wijkraden van de Protestantse Gemeenten in Piedra Plat en San Nicolas organiseren op zaterdag 5 november vanaf tien uur 's morgens een bake-sale in het bijgebouw van de Protestantse kerk aan de Pastoor Hendrikstraat te San Nicolas. Er zullen vele attracties zijn, met een supermarket. De opbrengst van de verkoop is bestemd voor de noodzakelijke reparaties die verricht moeten worden aan de pastorie te Piedra Plat en de kerkgebouwen van Piedra Plat en San Nicolas.

PDA over voorbereiding status aparte:

Iedereen moet de kans krijgen kunnen te tonen

ORANJESTAD — In een verklaring legt de Partido Democratico Arubano (PDA) er de nadruk op dat in derdaad de gehele bevolking zich zal moeten inzetten voor het realiseren van de aparte status. Hierbij geldt dan wel dat eenieder daarvoor ook redelijke kansen moet krijgen zijn capaciteiten te tonen. Daarbij mag zeker niet gediscrimineerd worden, zoals bijvoorbeeld wel eens gebeurt, dat terwijl men experts van eigen bodem heeft de experts van elders gehuldigd en geroemd worden.

De PDA is het met de uitlating van de algemene adviseur Betico Croes eens dat er meer geproduceerd moet worden en de tijdklok geïntroduceerd zal worden. De PDA stelt daarbij dan wel duidelijk dat dergelijke maatregelen voor iedereen moet gelden en niet als een soort repressaille tegen mensen die een andere politieke mening zijn toegedaan.

In zijn verklaring wijst de PDA nog eens uitvoerig op de wijze waarop de meerderheidspartij aan de absolute macht is gekomen. Genoemd worden: uitbreiding personeel TAV met personeel bij de eilandsdiensten, politieke baantjes en vrije dokterskaarten in veelheid verdeeld. Voorts werden volgens de PDA de mentaliteit goedgekeurd van niet werken maar wel van het eind van de maand ontvangen, verkiezingscampagne-leiders werden op de betalingsrol geplaatst, ambtenaren werden in de verkiezingstijd "ter beschikking gesteld". Dat is volgens de PDA geen gezond en verantwoordelijk beleid.

De PDA wijst erop dat nu de begroting wordt ingediend door de overheid wordt aangekondigd dat het personeel van de TAV zal worden verminderd. Maar, zo vraagt de PDA zich af, wie heeft dit personeel destijds doen toenemen? Tenslotte haalt de PDA nog enige voorbeelden aan dat niet voldoende gepresteerd wordt.

Verkoop Kinderpostzegels op Saba goed verlopen

THE BOTTOM — Op Saba is de kinderpostzegelactie een groot succes geworden: twee scholen deden aan deze actie mee: de lagere school The Sacred Heart School en de Saba Comprehensive School in St. John's. In totaal hebben 37 kinderen hun best gedaan om zoveel mogelijk zegels te verkopen. De heer Wilson, hoofd van de Sacred Heart School, kon na afloop maar liefst ƒ.1.100,70 overmaken aan de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg. Onder degenen die "een vol vel" wisten te verkopen werd een horloge verloot. Etella Simmons, leerlinge van de 6e klas, was de gelukkige.

Despues di empata na Hubentut kontra Jong Holland

Victory Boys i UNDEBA sigur den play-off

WILLEMSTAD — Sintá den tribuna tantu Undeba komo Victory Boys a mira nan partisipashon na e buelta semifinal keda sigurá ora Hubentut Korsou a obtene un resultado — sin duda meritorio pero no sufisiente — di 1-1 kontra di Jong Holland/SNAV. Ku esun punto ku nan a saka for di e partido nan a totalisa 19, mientras ku Undeba i Victory Boys a alkansa un total di 20 punto. Pues e ekiponan partisipante na e play-off di promé divishon ta konosi, loke falta awor aínda ta un definishon pa loke ta okupashon di e di tres i kuater lugá.

Manera ta konosi direktiva di Fedeprof a reprograma e partido di promé buelta entre Victory Boys i Sithoc riba kua desishon Victory Boys a pidi arbitrahe. Si arbitrahe mustra ku mester hunga e partido di nobo Victory Boys lo tin chèns di pone man riba e di tres puesto ku un empate só kaba ya ku nan lo yega e ora ei na un total di 21 punto. Esaki lo nifika un play-off semifinal entre SUBT-Undeba i Jong Holland-Victory Boys. Si Victory Boys pèrdè Undeba lo klasifika e ora ei komo number tres a base di un mihó saldo di gol loke lo nifika un semifinal: SUBT-Victory Boys naturalmente nan lo haña nan dos puntonan bèk i tambe e di tres puesto riba e tabla final.

Bayendo bèk na e partido di ayera: Hubentut Korsou a skor e gol di empate faltando únikamente 3 minüt di wega riba un kabesaso di Leroy Gordon.

Jong Holland a bai dilanti for di e 19 minüt di e promé tempu mediante Rofino Fraai. Den e di dos mitar Hubentut Korsou ku un ventaha numériko debi na ekspulshon di Rogelio Delfina, a preshona bastante mientras ku e trikolónan mas bien a bai over riba un wega kouteloso i konservativo pa no kore risku di leshon en bista di e kompromisonan den play-off. E empate ta e di tres entre e dos ekiponan e kampeonato aki. Nan ta tabla ku e mesun skor den e promé buelta i a parti punto den e di dos buelta tambe na kua okashon nan no a produsi gol. Jong Holland manera konosi a termina number dos riba e tabla na 9 punto di distansha di SUBT pero na su turno ku un ventaha di no menos ku 5 punto riba e ekiponan mas serkano. E trikolónan a konverti 8 di nan 21 partidonan den viktoria, empata na 9 okashon i pèrdè 4 pa un total di 25 punto. Hubentut Korsou ku su sigur por mira bèk riba un kampaña sumamente eksitoso siendo su debut den e divishon mas haltu a termina e kampeonato regular ku 6 viktoria, 7 empate, 8 derota pa un total di 19 punto.

E último partido den e di dos divishon a bai entre Vesta i Indekor. Vesta a tuma despedida di e kampaña 1983 ku un triunfo grandi di 4-0 riba sotanero Indekor. Vesta a termina ku 18 punto den 18 partido mientras ku Indekor no a yega mas leu ku 7 punto.



WILLEMSTAD — Riba e potret por mira un atake barbaro riba e gol di Jong Holland kaminda un delantero di Hubentut Korsou praktikamente ya a supera e portero trikolo. Tabata un defensor kende na ultimo ora a trese salbashon sakando e bala for di gol.

Tot 9 november geen voetbal in Argentinie

BUENOS AIRES — De Argentijnse voetbalbond heeft alle wedstrijden in de eerste divisie tot 9 november opgeschort. Het besluit van de bond kwam, nadat het in de beide laatste wedstrijdronden tot grote ongeregeldheden tussen supportersgroepen was gekomen. Tot 19 oktober waren al drie jeugdige voetbalfans om het leven gekomen. Naar de mening van de bond is het gevaar van nieuwe botsingen deze weken nog groter wegens de verkiezingskoorts. Zondag worden voor het eerst sedert tien jaar weer vrije verkiezingen in Argentinië gehouden.

De politie heeft intussen de jeugdige supporters gearresteerd, die op 19 oktober na de wedstrijd River Plate-Boca Juniors een Boca-aanhanger dood schoten en twee andere zwaar verwonden.

QUITO — President Osvaldo Hurtado van Ecuador heeft zijn oppositie herhaald tegen het vormen van een club van schuldenaars van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied.

Tijdens vijf overgespeelde wedstrijden

Geen verrassingen in toernooi KNVB-beker

DEN HAAG — In de vijf overgespeelde wedstrijden voor de eerste ronde van het toernooi om de KNVB-Beker hebben zich gisteravond geen verrassingen voorgedaan. De vijf thuisspelende clubs zegevierden alle, zij het moeizaam. Van de eredivisieclubs kwamen PSV, Haarlem en Helmond Sport in actie. De Eindhovenaren wonnen op eigen terrein ternauwernood van Cambuur. De ruststand was 2-2. Laat in de tweede helft voorkwam Thoresen een verlenging: 3-2.

Haarlem had de extra-speeltijd tegen Helmons Sport wel nodig. Lange tijd hebben de Helmonders hoop gekoesterd op een plaats in de tweede ronde. Hutting scoorde vlak na rust. Verkaik maakte gelijk en in de 103e minuut bepaalde Keur de eindstand op 2-1 voor Haarlem. Jaan de Graaf was bij IJsselmeervogels tegen De Treffers de grote man met twee doelpunten. De "vogels" zegevierden met 3-2 en moesten tot het einde toe waakzaam zijn voor de gelijkmaker.

Met IJsselmeervogels plaatste nog een amateurclub zich voor de tweede ronde. Caesar won thuis met het kleinst mogelijke verschil (1-0) van Desk. Versteynen van Desk hielp de Limburgers aan de enige treffer. Hij schoot in eigen doel. RBC had de grootste moeite met Top. Na de verlenging was de stand 2-2. De eerste serie strafschoppen eindigde gelijk 5-5. Daarna wisten de Roosendalers eindelijk de beslissing te forceren in de tweede serie penalties: 3-2.

0-1 Nederlaag voor Denemarken in EK-voetbal

BOEDAPEST — Het Deense voetbalelftal heeft de uitwedstrijd in de voorrondegroep 3 voor het Europees kampioenschap tegen Hongarije met 0-1 verloren. In de 55e minuut scoorde Sandor Kiss. Denemarken bezet nu de eerste plaats in groep 3 met elf punten uit zeven wedstrijden, Engeland is tweede met evenveel duels maar één punt minder.

GRENOBLE — De Zwitserse profwielrenner Daniel Gisiger doet vanavond tijdens de zesdaagse van Grenoble een aanval op het wereld-uurrecord op indoorbanen. Gisiger, dit najaar winnaar van de tijdritten Grand Prix Des Nations en Tropheo Baracchi, wil van zijn huidige vorm gebruik maken om het vijftien jaar oude indoorrecord van de Westduitser Siegfried Adler te verbeteren.

Westduitse tennistoernooien

Verrassende nederlaag voor Tomas Smid

KEULEN/FIELDERSTADT — De Tsjechoslowaak Tomas Smid heeft gisteren in het grand-prix-tennistoernooi te Keulen in de eerste ronde een verrassende nederlaag geleden. Smid, als derde geplaatst, moest zijn meerdere erkennen in de Ier Matt Doyle. De setstanden waren 6-4, 3-6 en 4-6. Eerder waren de geplaatste Amerikanen Brian Gottfried en Mel Purcell vroegtijdig uitgeschakeld.

De belangrijkste uitslagen van de eerste en tweede ronde zijn: Matt Doyle (Ier)-Tomas Smid (Tsj) 4-6, 6-3, 4-6.

Tweede ronde: Marco Ostoja (Joe)-Eric Korita (Vst) 6-2, 3-0, Korita geeft op wegens blessure. Bernie Mitton (ZAF)-Tim Wilkison (Vst) 7-6, 6-4. Nick Saviano (Vst)-Cassio Motta (Bra) 3-6, 6-4, 7-6.

In Filderstadt liet Martina Navratilova haar tegenstandster Susan Leo uit Australië alle hoeken van de baan zien. Na 37 minuten was de partij in het voordeel van Navratilova beslist: 6-0, 6-0. Haar vroegere landgenote Hana Mandlikova overleefde de tweede ronde niet. De door Betty Stoeve begeleide Tsjechoslowaakse speelster verloor met 4-6, 5-7 van de vrijwel onbekende Zweedse Catrin Jexell. Mandlokova was in Filderstadt als derde geplaatst.

In het dubbelspel was succes weggelegd voor Marcella Mesker. Met haar Australische partner Susan Leo won Mesker in de eerste ronde met tweemaal 6-2 van de Amerikaans/Italiaanse combinatie Terry Holladay/Sabina Simmonds. Betty Stoeve bereikte aan de zijde van de Amerikaanse Sandy Collins de tweede ronde niet.

De voornaamste uitslagen zijn:

Enkelspel, eerste ronde: Martina Navratilova (Vst)- Susan Leo (Aus) 6-0, 6-0; Jo (Gbr)-Manuela Maleeva 3, 7-5; Virginia Ruzici (Ro Shaefer (Vst) 6-3, 6-1.

Tweede ronde: Catrin (Zwe)-Hana Mandlikova 4, 7-5.

Dubbelspel, eerste Sukova/Maleeva (Tsj/ Collins/Stoeve (Vst/Ned) 6, 6-2; Leo/Mesker (Aus/ Holladay/Simmonds (Vs 6-2, 6-2.

Nottingham uitgeschakeld in Leaguebeke

LONDEN — Nottingha rest is gisteravond in de t ronde van het toernooi om gelse Leaguebeker uitg keld door het nietige W don. Zonder de gebless Hans van Breukelen kw tegenstander van PSV in h facup-toernooi op eigen t niet verder dan 1-1. Het duel eindigde in een 2-0 zeg Wimbledon.

Tottenham Hotspur, genstander van Feyenoord toernooi om de Uefabeke loor weliswaar met 1-2 va coln, maar plaatste zich het de eerste wedstrij grotere cijfers had gewonn 1.

Roemenie spee gelijk tegen Ita

BRASOV — In een we voor groep C van het olympisch voetbaltoer waarin ook Nederland is deeld, hebben Roemenië e lië gisteravond in Brasov gespeeld: 0-0.

Tussen Van der Wal en Wiersma

Vierde remise in damtweekamp om wereldtitel

BUNNIK — De vierde partij in de damtweekamp om de wereldtitel tussen titelverdediger Jannes van der Wal en uitdager Harm Wiersma is gisteren na bijna elf kwartier in remise geëindigd. Ook dit keer kwam het vredesvoorstel van de met wit spelende uitdager, waardoor de stand 4-4 werd.

Voor de wereldkampioen verloopt deze tweekamp allesszins naar wens, maar Harm Wiersma is allesbehalve tevreden. Hij moet tenslotte tenminste één partij in zijn voordeel zien te beslissen om de titel op zijn vier jaar jongere streekgenoot te veroveren.

In de vierde partij was hij volgens Van der Wal niet echt op winst uit. "Anders zou hij op de vijfde zet een scherpere voortzetting hebben gekozen", aldus de wereldkampioen in zijn toelichting voor het in grote getale opgekomen publiek. Hij verontschuldigde zich ook voor de te korte duur van de partij. "U bent misschien van ver gekomen om een leuke dammiddag te beleven. Het spijt mij dat U na zo'n korte tijd alweer naar huis mag, maar als Wiersma mij remise aanbiedt, betekent dat dat ik weer een stapje dichter bij mijn doel kom, namelijk mijn titel te behouden". Dit keer zag Wiersma na zijn 33ste zet van verder spelen af. "Er viel verder niets meer te beleven", zei de zeer teleurgestelde Fries.

PSV-Ajax alsnog op losse schroeven

EINDHOVEN — Het doorgaan van de voetbalwedstrijd PSV-Ajax op 5 november is alsnog op losse schroeven komen te staan. Dinsdag hebben de Eindhovense besturen van de algemeen christelijke politiebond ACP en de Nederlandse politiebond NPB besloten om die dag tussen 18.00 en 22.00 (Nederlandse tijd) over te gaan tot een werkonderbreking: Deze vorm van actie wordt door de beide hoofdbesturen ondersteund, aldus Bert van Wijk van de ACP.

De werkonderbreking zal onderdeel uitmaken van een serie stiptheidsacties waar al eerder mee wordt begonnen. De actie tijdens de voetbalwedstrijd gaar overigens alleen maar door als het overleg met minister Rietkerk op 2 november niets oplevert. Volgens Van Wijk zal de politie de werkonderbreking alleen opschorten als de situatie in het PSV-stadion "werkelijk grandioos uit de klauw loopt".

Volgens manager Ploegsma van PSV is het niet uitgesloten dat alsnog besloten zal worden om de wedstrijd niet te laten doorgaan als de politie afziet van de gebruikelijke begeleiding.

WORLD IN A NUTSHELL

BRIDGETOWN, BARBADOS — About 800 US paratroopers landed in Grenada to reinforce the almost 2,000-strong American invasion force, and Pentagon sources reported six troops killed, eight missing and 33 wounded in fighting so far. Radio Havana, in a monitored broadcast, reported Cuban resistance to the US-led invasion of Grenada is over. Broadcasts from Havana say the last six Cubans died with their country's flag in their arms. Meanwhile, the White House announced that the evacuation of the estimated 1,000 Americans living on the island had begun and a plane with 61 Americans landed in Charleston, South Carolina.

BEIRUT, LEBANON — US Vice President George Bush looked at the "horror" of the bomb-devastated marine camp in Beirut, then declared that "insidious terrorist cowards" would not shift US Policy in the Middle East. Bodies continued to be pulled from the rubble of the marine building during Bush's visit, and the death toll from the almost simultaneous terrorist bombings there and at a French paratroop headquarters rose to above 270.

NEW YORK — US citizens are protesting the Grenada invasion. Hundreds of sign-waving, chanting demonstrators marched in New York, Detroit, Boston, Minneapolis and Berkeley, California.

WASHINGTON — The US Congress is edging toward a new showdown with the White House over the war powers act. Members of both the House of Representatives and Senate called on US President Ronald Reagan to withdraw US froces from Grenada. Opposition Democratic leaders say Reagan is not complying the war powers act and promise to use their authority under the 1973 law to pull troops out of Grenada within 60 days.

NICOSIA, CYPRUS — Iran says Iraqi forces fired missiles into Iran's oil-rich Khuzistan province, killing nearly 80 people in Behbahan 215 kilometers (128 miles) East of the Iraqi port city of Basra. Iraq's news agency claimed the Iraqi forces killed more than 19,000 Iranian troops since Iran launched a new offensive one week ago.

MOSCOW — Soviet President Yuri V. Andropov said that deployment of US medium-range missiles in Western Europe would make it "impossible" to continue the Geneva arms limitations talks. Andropov once again reiterated the Soviet demand to count French and British missiles as NATO strength in the talks and said new US missiles must not be deployed.

ROME — A gunman pumped at least seven bullets into Jordan's Ambassador to Italy in the second assassination attempt in two days against envoys from the Middle Eastern nation, police said. No one immediately claimed responsibility for the shooting that seriously wounded Ambassador Taysir Alaedin Toukan and his Egyptian driver. [illegible] were in serious condition.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

WOOF!

Jim Henson's™ MUPPETS

A MONTHLY NEWSLETTER FOR OUR FANS!

HOW SWEET!

IT KEEPS FOLKS INFORMED ABOUT YOUR MOVIES, CONCERTS, GUEST SHOTS!

WHAT SHALL WE CALL IT?

"BACON BITS"

BEETLE BAILEY By Mort Walker

THE SECRET OF A GOOD LIFE IS TO CHOOSE A GOOD ROLE MODEL

WHO DO YOU ADMIRE?

I SAW A MOVIE LAST NIGHT. GANDHI WAS A GREAT MAN

THEN EMULATE HIM

BEETLE!!

QUINCY ® By Ted Shearer

BIKE SHOP

WELL, THAT ALL DEPENDS, LI'L BO...

...ON WHO'S DOIN' THE ASKIN'!

FRATER M. ARTHUR, hier in de hem zo vertrouwde omgeving van de St. Augustinus-boekwinkel, vertrekt zaterdag wegens gezondheidsredenen naar Nederland. Met een korte onderbreking was hij van 1929 tot 1970 de bekende portier van het St. Thomas-college aan de Roodeweg. In die periode kreeg dit college een stroom van buitenlandse leerkrachten te verwerken. Vaak werden die personen dan door frater Arthur opgevangen, begeleid en wegwijs gemaakt in de voor hen nog vreemde omgeving. Zijn hartelijkheid en nooit falende humeur, maar in het bijzonder zijn discretie, mensen-kennis en levenswijsheid maakten hem tot een raadgever van velen. Na de oprichting van boekhandel Augustinus was frater Arthur ook steeds de man met wie het publiek in aanraking kwam. Bij deze boekhandel legde hij de grondslag voor een bedrijf, dat nu aan een respectabel aantal Antillianen hun dagelijks brood verschaft. De laatste tijd raakte frater Arthur wat minder goed ter been. Zijn overgang naar het verzorgingstehuis van de fraters te Tilburg zal een grote leegte achterlaten bij zijn medebroeders, zijn collega's op het werk en zijn talloze vrienden in de Curacaose gemeenschap.

Mensen

*****

MINDERHEDEN in Nederland, met name Antillianen, Surina- [illegible] besloten een gezamenlijke demonstratie te houden tegen het opkomende racisme. De demonstratie heeft 28 oktober plaats in Groningen en is ook bedoeld als protest tegen de oprichting van de afdeling-Groningen van de Centrum-partij. Mogelijk doen ook Groninger politieke partijen mee.

*****

WINSTON CHURCHILL, de kleinzoon van de beroemde Britse staatsman, heeft de aandacht op zich gevestigd. Hij is begonnen met het verzorgen van radio-programma's voor de Sovjet-troepen in Afghanistan. De bedoeling van de uitzendingen is om de Russische militairen uit te leggen, dat zij worden misbruikt om Afghanistan te onderdrukken. Volgens de 42-jarige Winston Churchill, zal hierdoor het moreel van de Sovjet-troepen danig worden ondermijnd. Hij zegt, dat er al elf van dergelijke stations opereren in Afghanistan. De Moslim-rebellen, die tegen de Russen vechten, houden er toezicht op. Churchill is al 13 jaar lid van het Britse Lagerhuis en is momenteel coördinator op het Britse Ministerie van Defensie.

*****

Een nieuw LEIDER is in Nederland opgestaan: de 54-jarige Amsterdammer J. Onvlee. Hij leidt de Tai-Chi-groep. Thai-Chi is een Chinese bewegingsleer. Een sterke psychische invloed gaat van hem uit op de secte-leden, zo deelde de politie mee. [illegible] Amsterdamse [illegible] twintig kinderen ontdekt van secte-leden. Alle kinderen waren sterk verwaarloosd. Vier moesten in een ziekenhuis worden opgenomen. Sommige van de kinderen waren baby's, die nog aan de borst werden gevoed. "De kinderen vertonen verschijnselen van ernstige lichamelijke, geestelijke en sociale verwaarlozing", aldus deelde de politie mee. De secte-leden moesten de helft van hun inkomen aan Onvlee afstaan.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	60 3/8	- 1/2	I.B.M.	128	- 1/2
Asa Ltd.	53 1/4	- 2 7/8	I.T.T.	42 1/4	+ 1/8
Apple Comp.	20 1/8	- 1 1/8	K.L.M.	54 1/8	- 1/8
Atl.Richfield	43 7/8	- 3/4	McDonalds	69 1/4	+ 1/2
Beatrice Fds.	31 5/8	+ 1/4	National Can	25 3/4	[illegible]
Burroughs	50 1/4	- 3/4	N.C.R.	123 7/8	- 1 3/8
Comsat	38 3/4	+ 1/2	Owens Ill.	32 7/8	+ 1/8
Coca Cola	53 3/8	unch	Pepsico	34 1/8	- 3/8
Disney	61	+ 1/8	Quacker Oats	58 1/8	- 7/8
Dome Mines	12 1/8	- 1 1/8	Royal Dutch	43 3/4	- 1
Dupont	52	- 1 1/4	Shell Oil	43	unch
East.Kodak	68 1/4	- 1 3/4	Superior Oil	35	- 5/8
Ford	68 7/8	- 1/4	Union Pac.	56	- 1/4
Foster Wheeler	15 5/8	- 3/4	U.S. Steel	27 5/8	- 1
Genl.El.	52	unch	West.El.	48 1/2	+ 1/4
Genl.Motors	79 1/8	+ 1/8	Xerox	45 7/8	- 5/8
Dow Jones	1.243,80	- 8,64	Gold	386,50	- 11,00
Six months tsy bills		9,26%	Silver	9,10	- 0,49

AMSTERDAM

A.B.N.	360,00	Philips	45,60
Akzo	[illegible],60	Robeco	317,30
Heineken	[illegible],00	Rolinco	303,40
Kon.Olie	130,10	Unilever	235,00

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 27 OKTOBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.60	2.655	2.715
NED GLD	60.05	60.77	61.57
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	[illegible]	84.35	85.15
FR FRANCS	[illegible]	22.19	22.89
DUITSE MARK	67.58	68.30	69.10
SURGLD	[illegible]	100.07	102.59
IT LIRE	0.[illegible]	1.10	1.16

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 OKTOBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.93
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.51
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.13
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.84
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.80

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

LANDHUIS BRIEVENGAT
zondag 30 oktober
Mariachi Ramos, Folkloristische dansen, waarzegster, criollo gerechten, snacks en drinks.
Demonstratie van een goudsmid en een pottenbakker

TE HUUR AANGEBODEN gemeubileerd HUIS
1 jaar vooruitbetaling.
Huurprijs p.m. f.650,-
Brieven onder nummer 63 aan het bureau van dit blad, Curaçao.

Voor de Dames met extra brede voeten hebben wij
schoenen
in vlotte modellen.
„Footlights"
Voorkant Labadera Plaza Sta. Rosaweg, naast New York Dry Cleaning.

FOR RENT: SEAVIEW LUXURY APARTMENT
Tel.: 25777

TOKO FRUTERIA SOUSA
Den Cas Coraweg 66! E skina pa fruta i berdura frescu na Corsow!

WEEK-END SPECIAL:

Buscuchi Soda Nabisco,	paki f. 1.65
Catsup Blue Label	f. 1.05
Planters Cheese Curls	f. 2.45
Coast Instant Lechi paga un i bai cu dos bleki di 400 grs.	
Colo Chines	pa liber f. 1.25
Patia	pa liber f. 0.40
Siboyo	pa liber f. 0.75
Pampoena	pa liber f. 0.40
Mandarijn	12 pa f. 1.00

DIABIERNES NOCHI DE COMPRAS TE CU 9.00'OR SOUSA TA KEDA ABRI HINTER DIA, HINTER SIMAN.

Warehouse Sale

PROBECHA! Fin di aña ta den kurpa!

Artikulonan Overyear y ku danjonan chikitu !!

SUPER REBAHO !!
*Holoshi Timex * Kosmetika di markanan: Avon - Indola - Heno de Pravia ************************
*Artikulo di kushina di markanan: Moulinex - Panex * Set di weja * Pressure cooker *******************
*Televishon * Radio Cassette Recorder *************
*3 in One * Wasmachine ***********************
*Stoof di gas * IJskast * Fan * Kos di hunga pa tur edad y hopi mas !!

spesial pa sinterklas Kos di hunga super rebahá

Solamente dianan 28,29, 31 oktober i 1 november.

MAGAZIJN OPRUIMING

HAGEMEYER
MAGAZIJN — SALINJA

LATRA INC.
Gevraagd voor onmiddellijke indiensttreding
TELEFONISTE / RECEPTIONISTE
Vereisten: Mavo-4 + type-diploma
Representatief voorkomen.
Leeftijd: 18 - 25 jaar.
Sollicitaties uitsluitend schriftelijk + pasfoto.

ONGELOOFLIJKE AANBIEDING
prachtige
GEWEVEN GORDIJNSTOFFEN
met voering
Slechts **F. 5,--**
ACKERMAN N.V.
Heerenstraat--Handelskade
Telefoon 611093--612905

GEVRAAGD
FYSIOTHERAPEUT(E)
Voorlopig part-time.
Brieven onder nummer 63 aan het bureau van dit blad, Curaçao.

promenade
SPRITZER & FUHRMANN
BOUTIQUE MARGOT
HIZ MEN SHOP
BABYLANDIA
FLORA'S BOOTERY
TA PARTICIPA CU TUR DIABIERNE TIN NOCHE DE COMPRAS

TEL. 70505 70509 76244 76256
RAPID N.V.
STA. ROSAWEG 53
TE KOOP TE JAN SOFAT
SPLINTERNIEUWE
DIREKTIEWONING
aan het water (± 60 m2 waterfront), 2 slaapkamers met ingebouwde kasten, 2 [illegible], woon- eetkamer, moderne keuken met ingebouwde kastjes en bar, was/strijkkamer, berging, stranddouche.
Eigendomsgrond 785 m2 en 1/8 onverdeeld aandeel in een perceel grond groot 1090 m2. Beschikbaarheid n.o.t.k.
Prijs NAf. 450.000,—.
KANTOORRUIMTE TE HUUR;
Abraham de Veerstraat ± 135m2.
$700.— per maand. Direkt beschikbaar.

S.O.C. - Sitek
De S.O.C. van de Sitek herinnert al haar leden aan de BAN - TOPA morgen, vrijdag 28 oktober.
Zij die hun lidmaatschapkaart nog niet hebben afgehaald bij de secretaresse, gelieve dit alsnog te doen.
Zonder de kaart geen entree.

CITCO
CURACAO INTERNATIONAL TRUST COMPANY N.V.
Zoekt voor één van haar medewerkers een
GEMEUBILEERD WOONHUIS
gedurende half december 1983 t/m eind april 1984.
Aanbiedingen kunt U richten aan de Afdeling Personeelszaken.
De Ruyterkade 62
P.O. Box 812
Curaçao, Netherlands Antilles Tel. 615555

NEW YORK NEW YORK
Big Sale
GRANDIOZE OPRUIMING
Alles moet weg
om plaats te maken voor de enorme collectie voor de komende feestdagen.
Kortingen van 15% — 75%
NEW YORK NEW YORK
Curaçao Plaza Hotel
Openingstijden: maandag t/m zaterdag van 9.00 tot 7.00 uur
zondag van 10.00 tot 14.00 uur

GROTE KERST BAZAAR
CASH & CARRY
KUSTER'S TRADING COMPANY
Kaminda Michigan no. 2, Zeelandia
Voor Floresterias, hobby shops, plantiques, kleinhandelaren en bedrijven van kerstartikelen.
* Kerstartikelen en miniatuur kerstfiguurtjes
* Bloemisten gereedschap en basis artikelen
* Zijden en gedroogde bloemen en planten
* Allerlei potten, mandjes en kado artikelen.

Alles natuurlijk met groothandelprijzen en kwantiteit.
Speciale bestellingen kunt U ook nog plaatsen.
Zaterdag 29 oktober en zondag 30 oktober van 08.00 - 12.00 uur a.m. en 02.00 - 05.00 p.m.

WEES BIJ DE TIJD!
Bij aankoop van 2 blikken instant
NOMAD
van 1800g of 4 blikken van 900g krijgt u een quartz horloge
kado
Deze aanbieding geldt voor alle plaatsen waar Nomad Instant van Nutricia verkrijgbaar is en zolang de voorraad strekt.
Vertegenwoordiger: Isings Agencies, Majoorsweg 2 - 12
Telefoon: 43240
NUTRICIA

In verband met voortijdse repatriëring aangeboden:
NIEUWE COMPUTER
3 maanden (IBM-PC Compatible) Columbia MPC 128kb, 2 x 320 kb disket drives, Quadram highres color monitor, Okidata microline 92 matrix printer (correspondence quality).
Nieuwprijs NAf. 12225,-.
Geschikt voor professioneel gebruik
Software: MS-DOS, CP/M-86, Perfect Writer, Perfect Speller, Perfect Calc, Perfect Filer, [illegible], Fast Graph, Home-[illegible], Communications, diagnostics, tutorial. Eventueel ook [illegible] en C compiler. [illegible]
Vraagprijs: NAf. 9.800,-.
Telefoon: 70777 (kantooruren), 36398 ('s-avonds)